AWEMainta

www.awemainta.com www.facebook.com/awemainta noticia@awemainta.com 583-1400 DIAMARS 21 DECEMBER 2021



ARUBA A CONSTATA PROME CASO DI OMICRON

GOBIERNO hunto cu Crisis Team, ayera mainta, a duna update di e ultimo informenan tocante Covid-19 considerando pa duna atencion na e ultimo desaroyonan den e siman di Pasco.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes a anuncia cu e prome casonan di Omicron a wordo constata aki na Aruba y esaki ta pone Aruba den preparacion p'e ola number 5.

Dia 16 di december ultimo, e personanan a wordo getest positief pa Covid y dia 19 di december a constata cu esaki tabata Omicron.

Ta trata di personanan cu ta bin di exterior, pero tambe di personanan local cu no tin historia di biahe. Esaki ta un indicacion cu e variante Omicron tey y cu e ta traspasando den nos comunidad.

Prome Minister a indica cu tin medidanan in place aworaki y p'awor Crisis Team ta sinti cu esaki t'e medidanan cu nos mester pa brinda cabes n'e desaroyo nobo aki. Pues pa awor no mester aumenta of escala e medidanan, pero si mester keda alerta y keda evalua e situacion constantemente y si mester cualkier cambio, lo tuma decisionnan p'e cambionan aki.

"Aruba a bin ta prepara p'esaki di un tempo caba. P'esey a tuma medidanan di tempran.
Nos ta mirando cu e casonan ta aumentando, pero no drastico.
Awor nos ta pidi tur ciudadano pa aplica extra cautela. Nos ta preocupa, pero no mester bay den panico. Aruba ta prepara.
Aruba ta den recuperacion y nos no kier kibra e recuperacion ey. P'esey nos ta pidi tur hende vacuna, uza tapaboca, tene distancia y aplica tur e reglanan di higiena. Aplica tur esaki tur ora y cu disciplina.

Nos ta bringando un enemigo invisible, pero nos tin e arma pa bring'e: nos disciplina", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa.

POLIS A TIRA SOSPECHOSO NA MADIKI

AYERA tardi, poco despues di 6:30 a drenta informacion cu na Caya Frere Henricus #4 na Paradijswijk algun tipo a enfrenta otro. Segun e prome informacion esaki lo tabata entre dos persona cu arma blanco, pa cual a pidi asistencia di Polis.



Como parti di nan maneho, mirando e situacion, e agentenan policial a dicidi di nan saca nan arma reglamentario y los tiro riba e agresor y for di e momento ey, a teme pa su bida.

Inmediadatamente varios unidad policial a presenta tambe n'e sitio y mirando e gravedad di e situacion, a marca un area grandi di distancia pa mantene tur persona leu. Sra. Liliana Rasmijn, vocero suplente di Cuerpo Policial Aruba tambe a acudi. A pidi pa tur instancia concerni presenta tambe. Kico a conduci n'e enfrentamento aki, ta ser investiga.

Dos detencion den caso di agresion caminda yiu di Prome Minister ta envolvi

POLISNAN a usa otro metodo di detencion ora cu a bay over na detene un di dos persona den e caso di agresion publico, cu a tuma lugar casi 4 siman pasa, caminda un persona a resulta herida den e bochincha aki. E caso a hala atencion di henter comunidad, ya cu yiu di Prome Minister di Aruba, esta Kevin Wever, ta un di esnan envolvi den e confrontacion aki y tambe yiu di e conocido ciudadano Michael Willams, esta Nigel Williams. Porcierto awe Kevin Wever lo casa, pa cual tin un fiesta grandi na Tierra del Sol.

Sinembargo tabatin mas persona envolvi y Ministerio Publico lo ta atendiendo cu e caso aki y diabierna anochi a emiti un orden di detencion contra di e yiu di Michael Willams, esta Nigel, kende a wordo pidi pa para ora cu Polisnan a tuma nota di dje den auto di su tata, pero el a sigui core yega cas den Olijfistraat, Dakota.

Eynan riba ordo di Fiscal suplente a drenta den e cas y bay cu Nigel caminda despues a sigui un reaccion di e tata Michael, kende a baha pisa contra Prome Minister, contra Minister di Husticia Rocco Tjon, contra Minister Glenbert Croes, contra Fiscal Pronk, contra di oficialnan di Recherche relaciona cu detencion di su yiu homber. Loke a bin sali na cla di e caso aki den fin di siman, ta cu tin un di dos detencion cu a tuma lugar, caminda a detene e homber Yowalfre Torres Mendez di 21 aña, kende tambe tabata envolvi den e caso aki.
Ta bin resulta cu e persona aki ta compañero di yiu muher di Prome Minister y ta biba cerca e mucha muher na cas di Prome Minister, pero su detencion a bay totalmente diferente cu loke a sosode cu Nigel Williams.

Den caso di e di dos detencion aki Polisnan no a bay y drenta den cas di Prome Minister Wever Croes, pero lo a yama e persona aki pa presenta na Warda di Polis pa duna cuenta di su participacion y eynan a dicidi di detene e persona aki.
Dicon e trato diferente aki compara cu Nigel? Di con no a pidi Fiscal orden pa drenta y busca e persona aki den cas di Prome Minister. Di con e detencion aki a tuma den asina hopi secrecia y no manera esun di Nigel Williams?

Na mes momento tin e pregunta cu tur hende ta haci, cu dicon ainda no a bay over na detencion di yiu di Prome Minister, kende segun indicacionnan bon cla, t'esun cu a inicia cu henter e brigamento aki y cu e lo por t'esun cu a corta un personal di e restaurant den cual e incidente a tuma lugar.

Segun informacion awe e hoben aki, Kevin Wever ta drenta enlace matrimonial pero esey no por ta ningun momento un excusa p'e no wordo deteni pa wordo interroga y t'e cosnan aki a pone cu Ministerio Publico ta sigui mustra riba un institucion cu ta wordo manipula dirigi pa podernan mas halto.

AWEMainta a wordo informa ayera cu for di momento cu Michael Williams for di Venezuela a lansa algun menasa serio contra di Prome Minister, a pone mas seguridad rond di cas di Prome Minister y tambe a dicidi di pone mas personal di seguridad p'e recepcion di awe nochi na Tierra del Sol.
Tin un situacion sumamente tenso p'e asunto aki, caminda Prome Minister den su intento pa defende su yiu homber, sea cu e tin rason of no, a bira crea ainda mas tension cu famia Williams caminda hasta den reunion publico den Parlamento, e mandatario a trata di envolvi Parlamentario di fraccion di AVP den e asunto aki.

Gobierno buscando otro excusa

Fraccionnan cu a sostene gabinete Wever Croes I a "by pass" Parlamento

NO tabata diferente, no tin algo nobo cu a bin dilanti, simplemente un Prome Minister di Aruba, buscando palabranan concreto pa bolbe scapa cara den bista di pueblo.
Loke ta resalta den henter e proceso pa trata di cuestiona Secretario di Estado Raymond Knops, Premier Wever Croes ta bon na altura cu e no por bay yama Knops pa un "shishi," e no por acusa Knops di ta corupto manera el e haci durante reunion publico siman pasa riba presupuesto supletorio.

Pa hustifica e critica di Knops cu e Gobierno di Evelyn Wever Croes no ta cumpli cu palabracionnan haci, Prome Minister a bay e rumbo di teatro dramatico, insinuando cu di repente Knops y Hulanda a tira algo riba mesa, cu Aruba tin cu acepta.

Segun Prome Minister awor Hulanda kier alarga e acuerdo di supervision financiero "tot nadere orde" loke a nifica cu nan lo "by pass" Parlamento y ta algo cu ta contra Constitucion di nos pais. Sinembargo no ta fraccionnan cu a sostene gabinete Wever Croes I despues di nan intento fracasa pa pone CFT "buitenspel" a haya un "rompe c.." di tal forma, cu manera un mucha chikito, a dicidi di cambia e ley di CAFT cu keto bay awe ta den funcion.

Pues ta for di e tempo ey caba Gobierno di Evelyn Wever Croes a permiti Hulanda kita e poder for di Parlamento di Aruba, caminda ta CAFT ta dicidi ki ora presupuesto ta klop y ta bon pa wordo manda pa Parlamento di Aruba trece cambio den esaki.

Ta di kico Minister Presidente ta papiando ningun hende sa ya cu e ta algo existente, algo real cu su Gobierno mes a acepta pa Hulanda haci y ta CAFT ta poniendo presion continuo pa Gobierno di MEP presenta e concepto di prespuesto 2022 pa caba, algo cu mester a tuma lugar for di dia prome di september 2021.

Excusanan ta cabando cu Gobierno di Evelyn Wever Croes y mescos cu e ta hibando un politica di acusa oposicion di tur cos cu ta sosode malo na Aruba, awor den un otro forma, menos ofensivo y cu menos desprecio, Evelyn ta trata di acusa Hulanda di t'esun mala mucha.

Sindicatonan di trahadornan publico a dicidi di bay den accion contra Gobierno pa elimina recorte salarial di 12.6%, pero p'e lider di MEP henter e movecion y accion ta producto di partido AVP. Gobierno cu ta doño d WEB Aruba NV, no por ni haya bista di e contract cu a wordo firma entre WEB y Eagle LNG, pero t'e tres partidonan den oposicion ta negativo y ta papia malo di un compania cu no kier duna e pueblo cu ta bay paga p'e proyecto aki, bista of contenido di e contract cu a wordo firma.

Yiu di Prome Minister Wever Croes ta bringa den restaurant, den cual hende a resulta herida pero tur atencion di Prome Minister, ta dirigi riba supuesto esposo di Parlamentario di fraccion di AVP, Gerlien Croes, kende porcierto no tabatin algo di haber cu e asunto aki.

Semper manera a bira e tradicion di ultimo cuater aña y mey, otronan pa Prome Minister ta malo, otronan ta corupto, otronan ta shishi, otronan ta un berguensa y awor e ta haciendo un intento suavisa pa culpa Knops y Hulanda p'e hecho cu Aruba su placa a wordo "aangehouden."

Knops a mustra bon cla cu Aruba no ta cumpli cu palabracionnan, cu no ta respeta loke Evelyn Wever Croes a firma cu Hulanda y hasta ta keda sin haci loke e Prome Minister mes a bisa Hulanda cu lo a bon pa haci.

For di 2018 Prome Minister di Aruba a firma pa baha gasto di e aparato publico, a firma pa retira un grupo grandi di trahadornan publico, pero nada a tuma lugar y p'e motibo aki Knops ta bisa cu Aruba no a cumpli.

Mester tin mas disciplina pa uso di mondkapjes den lucha contra Covid

DIALUNA mainta Gobierno a yama un conferencia di prensa pa duna informacion riba algun adaptacion cu lo wordo introduci relaciona cu casonan di contagio di Covid-19, cu a bin ta aumentando.
Segun informacion di Gobierno, e variante Omicron a haci su entrada na Aruba pero na mes momento a papia cu mientras cu tin hopi preocupacion p'e variante nobo aki, e no ta mas peligroso cu e variante Delta.

Gobierno a dicidi di introduci algun cambio pa loke ta fiestanan di fin di aña, principalmente pa cambio di aña caminda tur fiesta tin cu caba pa 5'or di madruga, pero tin cu cuminsa ruim op prome cu esey.
A haci un apelacion riba comunidad pa tur hende duna un man pa reduci e cantidad di casonan cu a bin ta aumentando pero riba e aspecto aki, lo ta bon pa Gobierno impone un regla estricto pa loke e uso di mondkapje riba caminda publico.

Den fin di siman por a mira varios actividad cu a tuma lugar, caminda cantidad di hende ta riba otro, gran cantidad sin e mondkapje loke ta trece su peligernan cune.
Uso di mondkapje por lo pronto tin cu bira algo mas estricto, caminda ta permisibel pa solamente den cas, hendenan por ta sin un monkapje, pero asina cu nan sali for di nan cas, pa un periodo no specifica, tur hende mester tin nan mondkapke op.
Tin hopi hende cu ta hopi disciplina, ta usa nan propio handsanetizer, ta cana cu mondkapje na tur momento, sigur na lugarnan cu tin hopi publico presenta y esaki ta dos di e metodo preventivo mas eficaz cu pueblo por tin na su disposicion.

Acumulacion riba tereno publico pa bebe of para hunto no a permisibel, manera sigur un grupo grandi di hende, ya cu ta solamente cuater por para hunto, pero no por bebe riba caminda publico.



Mientras cu tin paisnan cu ta tumando medidanan mucho mas estricto contra di e variante nobo aki, ta parce cu na Merca Gobierno ta mucho mas flexibel, caminda practicamente no ta tumando ningun tipo di medida contra di e variante nobo y actividadnan publico ta sigui nan curso y economia ta sigui draai manera ultimo aña.

Na Hulanda tin presion riba hospitalnan, pero tin profesionalnan medico cu a cuminsa mustra riba un tipo di discriminacion den cuido medico ultimo lunanan caminda hendenan cu a sufri di un of otro malesa cronico, di un of otro problema di salud serio, ta parce cu si e hendenan aki muri no ta nada erg, ya cu ta di Covid so ningun hende mag di muri.
E specialista a mustra su precupacion grandi p'e discriminacion aki den varios hospital di e pais, ya cu mientras tur atencion ta bay riba aumento di casonan di contagio, e cantidad di hende den hospital of ICU, tin otro hendenan cu muriando di otro malesanan pa falta di atencion, pa falta di un sistema di cuido medico mas humano, na lugar di e discriminacion cu tin n'e momentonan aki.

Nos hasta por anticipa cu despues di mañan, despues di fiesta di bruid di yiu homber di Prome Minister Evelyn Wever Croes, cu no ta exclui un lock-down pa combati mas contagio.

Minister Dangui Oduber

Motibo pakico vacuna: Merca y Colombia no ta acepta ningun paciente cu no ta vacuna



AYERA 20 december 2021 a duna informacion over e situacion y casonan di Covid-19 aki na Aruba. Aki na Aruba tambe a detecta e variante Omicron, locual tabata uno inevitabel. For di comienso di e crisis y te cu awor, cu tin mas experiencia manehando e crisis, Gobierno ta mantene e strategia cu si Aruba por mantene un averahe di menos 30 caso nobo pa dia, ta bisa cu e caso nan ta bao control. Pasobra caso nobo bao di 30 pa dia ta un cifra cu Departamento di Salud Publico y e capacidad di hospital por traha cune.

Pesey ta keda depende di e situacion di hospital p'asina dicidi ki medidanan en cuestion di Covid-19 mester wordo ahusta. Maske cu e casonan ta subiendo leve, ainda Aruba por bisa cu e situacion ta bao control, paso e casonan nobo ta menos di 30 pa dia.

Gobierno di Colombia y Merca a tuma e decision cu nan no lo admiti ningun pashent di Aruba cu no ta vacuna. Dus ta bira un problema pa si e persona bira malo na Aruba dor di Covid of dor di cualkier otro malesa y mester wordo manda afor pa su salud. E ora e paisnan Colombia y Merca no lo ta un opcion.

E exigencia aki ta un decision cu Colombia y Merca mes a tuma como pais. Ta importante pa Aruba ta na altura awor di e exigencia aki y e consecuencianan cu esaki por tin. Esaki sigur por trece retonan grandi cune y por ta peligroso p'esnan cu ainda no a vacuna.

E vacuna ta keda duna resultado y nos ta urgi esnan cu ainda no a tuma esaki, pa tuma esaki mas pronto cu ta posibel. Walk-in pa vacuna na Centro Deportivo Betico Croes, na Santa Cruz a wordo extendi te cu awe 21 di december. Otro aña lo sigui duna vacuna y boostershot den luna di januari. Minister ta conseha tur hende cu no a vacuna pa haci esaki, e ta pa bo mesun salud.

E cooperacion aki nifica baha gasto, fortalece cuido y intercambio di conocemento

Summit na St. Maarten di cuido medico cu logro positivo

RECIENTEMENTE a tuma lugar na St. Maarten un summit na unda a marca historia pa prome biaha, paso a conta cu presencia di Directornan Medico, Directiva di Seguro Medico, staf di Minister di Salubridad y hurista y Secretaris di Hospitalnan den Caribe Hulandes hunto cu Ministerio Hulandes di Salubridad (VWS). E meta principal di e summit aki tabata pa yega na un acuerdo tocante establecimento di e cooperacion entre hospitalnan DCHA, esta Dutch Caribbean Hospital Alliance. Esaki lo encera un cooperacion estrecho entre tur Hospital y otro institucionnan cu ta provee cuido medico specialisa somatico riba islanan Aruba, Boneiro, Corsou, Saba, St. Eustatius y St.-Maarten.

Despues di un temporada largo y pisa di negociacion finalmente a yega na un momento unda tur e paisnan y Hospitalnan por haya nan mes pa loke t'e forma di cooperacion estrecho. Mantencion di autonomia, derecho pa loke ta escogencia y mantencion di e e cuido actual cu ya ta wordo ofreci ta wordo garantisa.

E intencion ta pa medio januari 2022 DCHA wordo institui oficialmente. N'e momento ey tur e metanan estableci y puntonan di salida mester ta detayamente poni den un plan di accion pa sigui cu e trayecto.

E meta di e cooperacion aki ta pa por garantisa e cuido pa tur habitante di Reino Hulandes y alabes por conta riba sosten na momento di calamidad, manera cu a mira e aña cu a pasa aki cu Covid-19. Tambe tin como meta pa manda menos pashent pa otro pais cu no ta Reino Hulandes. Lo traha mas eficiente y eleva e calidad pa loke ta cuido medico super specialisa entre e islanan y pues repartiendo e cuido aki e ora ey entre e islanan mes.

Tambe lo coopera pa loke ta educacion pa personal den enfermeria pa no solamente traha riba e retonan cu tin pa loke ta escasez, pero tambe pa eleva e calidad dor di mira den "cushina" di otro, comparti conocemento y brinda educacion mas dirigi riba necesidad den loke ta enfermeria specialisa.

No por keda sin menciona e parti di compra di producto conhunto. Y den e caso aki ta papia mas tanto di productonan farmaceutico cu lo yuda den bahamento di gasto dor di cumpra hunto.

Pa HOH e cooperacion regional aki ta importante paso e lo trece cune un contribucion substancial den loke ta baha gasto, fortalece e cuido cu ta wordo ofreci, intercambio di conocemento y personal cu e meta pa eleva calidad di cuido. Y tambe p'asina surpasa e recorte den cuido medico cu ta tumando lugar na Aruba. Asina aki lo logra pa pashent haya e cuido medico di calidad y tambe cerca di cas.



Tito su 'Putts for Paws Charity Golf Event' tabata un tremendo exito

DIASABRA, 18 di december ultimo, Tito su Putts for Paws Charity Golf Event a tuma lugar na The Links na Divi Aruba cu tremendo exito, beneficiando Aruba Animal Shelter.

Un amante di animal, Tito Beveridge di Tito's Handmade Vodka, basa na Texas, tin basta aña caba ta patronisa e evento aki den colaboracion cu Divi Resorts, The Links na Divi Resorts y Divino Aruba.

E aña aki, e beneficiario escogi tabata Aruba Animal Shelter, kende ta rescatando, sheltering y cuidando Aruba su cacho y pushinan neglisha pa 30 aña caba riba nos isla.

E evento a inclui un torneo di golf, sigui pa un auction lunch na Windows on Aruba. E siguiente negoshinan local tambe a sostene e evento: Interport Logistics LLC, Ben Real Estate, Ben Property Management, Veterinaire Kliniek Wayaca/Noord, Wix & Zeppenfeldt, Just 4 Pet NV, OP=OP, Laboratorio di Servicio, Botica di Servicio, Budget Rent A Car, Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino, Studio Advisory, Notariskantoor Rodriguez-Taekema, Gomez & Coffie, Tropical Bottling Company, La Cabana Beach Resort, Yemanja Woodfire Gril & Dynaf.

Otronan a sostene e evento por medio di donacion di premionan pa e torneo di golf y articulonan pa e auction lunch, cual a recauda mas cu AWG. 15,000.



Sostenedornan a inclui:Divino Aruba, Ultimate Automobiles, Cream of Wu, The Ritz-Carlton Aruba, Anita Hugen, Loretti Design Studio, T.H. Palm & Company, The Juggling Fish, Dog Stories, Meraki Art & Craft Studio, Cado de Lannoy, Elisa Lejuez, Taki Aruba, Armando Goedgedrag, Elvis Tromp, Miriam de L 'isle, Rona Coster, Belinda de Veer, Boolchand's Aruba, HK Tailors, Indulgence by the Sea, Pure Indulgence, Jolly Pirates, Aruba Aloe, Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, Ateliers '89, La Cabana Beach Resort, Las Ramblas, Infini, Boardwalk Boutique Hotel, FlyFit Studio, Divi Village Golf & Beach Resort, Claudy Felipe, Rienke Bosch-Wentink, and Kate Maduro.

E iniciativa aki di recaudacion di fondo ta exactamente locual Aruba Animal Shelter tabatin mester n'e momentonan aki, mirando con Covid a pone un paro na nan actividadnan di recauda fondo e ultimo dos añanan aki, tambe despues di final di e programa Stimami Sterilisami cu a caba algun luna atras.

Locual a resalta mas di e evento tabata adoptacion di dos puppies, nan yama Tito y Divi, tambe otro shelter pup a wordo adopta.

E team di Aruba Animal Shelter kier extende un danki na tur patronisadornan y sostenedonan kende a haci e evento aki posibel. E organisacion simplemente no por a sigui carga e trabao sin tur e apoyo y sosten aki cu a wordo brinda. Si bo tambe lo kier sostene e shelter, por fabor bishita www.arubaanimalshelter.com of scan e QR Code abao pa haci bo donacion.



Minister Geoffrey Wever:

Recuperacion economico ta sigui tambe den 2022



RECIENTEMENTE Minister di Asunto Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, mr. Geoffrey Wever den e reunion mensual cu Banco Central di Aruba, Aruba Hotel and Tourism Association, Aruba Tourism Authority, Aruba Airport Authority y Departamento di Asunto Economico, Comercio y Industria a ricibi e ultimo informacion over di e economia di Aruba.
“E reunionnan aki ta sumamente importante pa por tin un bon bista di e desaroyo di nos economía”, segun Minister Wever.

Expectativanan p’e economia di Aruba ta positivo. Banco Central di Aruba den su “Economic Outlook December 2021” a presenta diferente scenario den cual ta premira un recuperacion di economia di Aruba den 2021.
Segun e diferente scenarionan, e Producto Domestico Bruto (GDP), e indicador pa midi actividadnan economico, ta proyecta pa crece cu entre 11.3% y 16.7% nominal den 2021.
Recuperacion economico ta premira pa continua tambe den 2022. Segun Banco Central di Aruba, economia di Aruba ta proyecta pa crece cu entre 6.8% y 17.3% nominal den 2022.

E proyeccion economico di Banco Central di Aruba ta den liña di expectativanan economico di Fondo Monetario Internacional y Departamento di Asunto Economico, Comercio y Industria. Segun e “World Economic Update October 2021”, Fondo Monetario Internacional ta premira un crecemento economico nominal di 14.7% den 2021 y 9.2% den 2022. Departamento di Asunto Economico, Comercio y Industria den su “Economic Outlook” di October 2021, ta proyecta un crecemento economico nominal di 13.6% den 2021 y 7.9% den 2022.

Segun Banco Central di Aruba, e recuperacion gradual den e sector turistico t’e motibo principal di crecemento economico den 2021. Esaki den combinacion cu programanan di apoyo financiero di Gobierno di Aruba na individuo y companianan, lo resulta den un subida di consumo priva.
Pa 2022, Banco Central di Aruba ta primera continuacion di e recuperacion den e sector di turismo. Hunto cu un crecemento leve den inversionan priva, lo sigui stimula e recuperacion di economia di Aruba.

E inflacion awor anticipa (un averahe di 12-luna) pa 2021 y 2022 ta proyecta di ta 0.5% y 2.7% respectivamente. E tasa di desempleo lo yega na un nivel di 9.5% den 2021, y ta proyecta pa baha te 7.7% den 2022.

Segun e relato di prensa di Banco Central di Aruba di 8 di december 2021, tanto e reservanan oficial y internacional a demostra di ta resiliente. E nivel di reservanan oficial y internacional a yega te na, respectivamente, Afl. 2.548,7 miyon y Afl. 2.923,3 miyon riba 24 di september 2021. Esaki ta mustra un subida di respectivamente Afl. 318,6 miyon y Afl.575,9 miyon.

E crecemento den e reservanan oficial y internacional ta primordialmente e resultado di fiansa di gobierno di Hulanda na Gobierno di Aruba, y entradanan mas halto relata na turismo. Tambe segun e mesun relato, e cantidad di likides excesivo na banconan comercial a sigui crece mientras credito bancario ta baha.

Un motibo pa e crecemento di likides excesivo na banconan comercial ta e reduccion den e tasa di reserva obligatorio y cambio den e “prudential liquidity ratio” como medidanan di alivio riba tereno monetario y prudencial p’asina mitiga e efectonan di e pandemia di Covid-19. Tambe falta di demanda pa credito a contribui n’e crecemento di likides excesivo na banconan comercial.

Xpresa bo mes

Den e caso di detencion di Nigel Williams y no di Kevin Wever, OM a faya barbaramente

Pa: R.R.T.

OM a mustra cla cla cu e no t'e forsa cu e comunidad por depende riba dje. Tabatin un pelea entre Nigel Williams y Kevin Wever. E pelea mes por a dura por ta ni 3 of 4 minuut.
Sigur sigur di tur dos banda lo tabatin gritamento pa pone sla of boso para keto. Kiermen cu tur dos partido lo a comete e mesun delito(nan).

Uno no por ta completamente castigal pa ley y e otro no. OM a coba un buraco y despues e mes a cay aden.
OM na prome instante a duna permiso pa detene tur dos partido, ta trek terug y despues duna permiso pa detene Nigel so. Nan no por nenga, pasobra t'asina e; a bai.

Nan, sigur sigur, lo a haña presion di otro banda pa no bay over pa detene Kevin. Pa colmo e caso riba su mes ta stelt geen moer voor. E caso ta pisa net mei liber y e ta mas un perdida di tempo.
Por a trece tur dos partido aden, verhoor nan, tende por ta 6 pa 7 testigo y despues stuur nan de bos in. Un proces-verbaal di 10 pa 12 blaachi. E caso lo a bira un Tomzitting. Zaak afgedaan.

Pero no, OM kier a hunga mooi weer y despues duna opdracht na leiding di Recherche pa Recherche basha awa ariba e candela cu nan sende. Ta pesey mes leiding di Recherche a para duro cu e cos no ta bay asina.

E cos aki ta un berguensa pa democracia y pa Aruba. OM ta baha carson pa presion di e otro forsa y despues ta hunga duro cu Polis pa Polis fiks su morspot cu el a comete. Aruba, bo ta mal para. You are doomed!!!

Dama herida den accidente di trafico riba caminda di Shiribana



DIADOMINGO anochi den careda di 11'or ta sosode un accidente di trafico dilanti Subway (Paradera).
Autoridad y ambulance a wordo poni na altura. Un compania di seguro t'esun cu lo a avisa cu tin un persona herida.
Tabata trata di un dama na stuur di un Kia Rio cu a bay dal contra un cura di cas.

Pariba di e Kia Rio tabata para e di dos vehiculo, un Toyota stationwagon. Segun testigo dunamento di chance ta locual a causa e accidente.
Por mira cu e Toyota tabatin un sla fuerte banda drechi, indicando cu el a subi caminda dilanti e Kia Rio.

Caminda a wordo cera pa algun rato, mirando cu ambulance tabata riba caminda para.
Dos ambulance a presenta y hunto Paramediconan a saca e dama for di e Kia Rio y ta transporte pa Hospital. Polis di Trafico tambe a presenta p'asina tuma tur dato.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Medidanan ta keda na vigor



E situacion cu nos tin actual ta indica cu e medidanan aki ta suficiente aworaki pero si cos cambia medidanan por escala

Durante Conferencia di Prensa di Gobierno dialuna mainta, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a amplia riba e medidanan cu actualmente tin in place pa loke ta trata Covid-19. Crisis Team ta pendiente pa mira mas di cerca kico ta e efectonan di Omcron. E datonan te cu awo ta pone cu lo mantene e medidanan cu tin na vigor aworaki. Sinembargo no por flexibilisa na e momentonan aki aunke cu a haya peticion pa flexibilisa. E medidanan na vigor ta:

Horeca:
• Maximo 8 persona na mesa den restaurant, paden y pafo.
• Bar y Rumshops maximo 4 persona na mesa, paden y pafo.
• Ora di cera ta 1:00 am y Casino 2:00 am.

Tapaboca:
• Uzo di tapaboca ta keda obligatorio, den tur establecimento, incluyendo gym y school.

Bebidanan Alcoholico:
• Consumo di alcohol riba propiedad publico ta keda prohibi henter dia: entre otro pafo di supermercado, bar, restaurant y beach.

Comercio:
• Comercio ta bek na 100% capacidad (cinema, tienda, supermercado, misa). Entiero ta permiti na maximo di 150 persona (si espacio ta permiti).

Deporte:
• Publico: Un maximo di 150 persona paden y 250 persona pafo.

Entretenimiento Musical:
• Ta permiti musica di background solamente y banda musical completo por toca.

Bishita, fiesta y encuentro social:
• Bishita na cas, fiesta y encuentro social na cas of otro caminda ta permiti, cu un maximo di 150 persona paden y 250 persona pafo.

Establecimento nocturno:
• Ta permiti un maximo di 150 persona (si espacio ta permiti).
• Den tur establecimento nocturno por tin solamente hende sinta.

Gebiedsverbod:
• Riba area publico: Parking lot, beach entre 7:00 pm - 5:00 am.

Samenscholingsverbod/ Aglomeracion
• Un maximo di 8 persona.

Establecimento nocturno:
• Ta permiti un maximo di 150 persona (si espacio ta permiti)
• Den tur establecimento nocturno por tin solamente hende sinta.
• Ta permiti musica di background solamente y banda musical completo por toca.
• No ta permiti pista di baile.

Solamente Satalite Dancing (canto di mesa).

Tambe tin un maneho di biahero cu a wordo haci mas estricto fin di november caba. Paisnan cu ta cay bou riesgo hopi halto mester test dentro di 24 ora prome cu subi avion. Dus nan no por bin Aruba y test akinan.

“E medidanan aki no ta di awor. Esakinan ta medidanan cu nos ta implementando caba. No ta pa molestia ni abo, ni Gobierno, ni ningun bishitante y sigur no pa Gobeirno haya poder. E unico motibo ta pa protehe abo y bo famia contra e contagio. E situacion cu nos tin actual ta indica cu e medidanan aki ta suficiente na e momentonan aki pero si cos cambia, medidanan por escala.

Pa sigui e conehonan internacional cu ta wordo duna, ban aplica tur e medidanan aki. Tur loke nos sa y bin ta siñando casi pa dos aña caba, ban aplica nan tur, constantemente y bon. Nos tin Omicron na Aruba y awor tur ciudadano mester sigui cuida, ta mas cauteloso y mas estricto cu su mes y mantene e reglanan y asina nos lo logra sali di esaki tambe”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa.

Partido MEP:

Rycond do Nascimento debe Aruba un splicacion:

Rycond a wordo kita di trabou?



ULTIMO dianan "profesor" Rycond do Nascimento (AVP) ta filosofia hopi contra Prome Minister Evelyn Wever-Croes.
Tur esaki a cuminsa despues cu Rycond a ataca Premier Wever-Croes den Parlamento y atacha integridad di Prome Minister. Rycond tabata hopi baho y hopi bruha den su atakenan, segun MEP.

Den su reaccion, Premier Evelyn Wever-Croes a trece dilanti den Parlamento cu e nunca a wordo kita di trabou y unda cu el a traha, el a laga un legado impresionante atras. Premier Wever-Croes a puntra si Rycond por bisa mesun cos?

Hecho ta cu Rycond ta defende un partido di corupcion, ta defende e sospechoso number 29 Benny Sevinger, riba nan lista.
Mucho autoridad moral pa cuestiona integridad di otronan, e no por tin.

Pero ta momento pa Rycond ta honesto y duna cuenta na pueblo: Bo a wordo kita di trabou, si of no? Y dicon?
Acaso t'e mesun mal maña di partido AVP bo a contagia cune?

AWEMainta #1 Online

PARTICIPACION:

En conecion cu dianan di fiesta nos ta haci un participacion na tur nos clientenan pa tene cuenta cu lo siguiente:

Tur aviso of cualkier otro publicacion pa edicion di dia **24 di December 2021** mester ta aden dia **23 di December 2021** prome cu **3'or** di atardi.

Tur aviso of otro publicacion despues di e ora stipula, no ta garantisa di lo ta den edicion di dia 24 di December 2021 pero sigur den edicion di dia 27 di December 2021.

Por fabor tuma bon nota di esaki.
Masha danki di antemano pa bo(so) cooperacion.

Feliz dianan di fiesta!

SETAR cu donacion na tres Fundacion



SETAR durante henter aña ta aporta na diferente instancia y fundacionnan cu ta yuda nos comunidad di un manera of otro. Desde e pandemia nos fundacionnan tambe ta pasando den momentonan dificil. Pa e temporada di Fin di Aña, SETAR a haci un donacion na tres fundacion p'asina nan por sigui duna sosten na comunidad y tambe na nos mascotanan.

Representantenan di SETAR a haci entrega di AWG 5.000 na Fundacion Santa's Cause cu ta reparti regalo pa nos muchanan y hobennan di menos recurso durante e temporada di Fin di Aña. Fundacion Stimami Sterilisami a ricibi un donacion di AWG 10.000 p'asina por sigui cu nan programa di sterilisacion di pushi y cachonan cu ta na cas of riba caya. Y Fundacion Pa Nos Comunidad a haya un donacion di AWG 15.000 na comestibel y alimentonan basico pa por sigui yuda esnan den necesidad.

Asina aki SETAR, como nos compania nacional di telecomunicacion, ta sigui aporta na nos comunidad cu e meta semper pa haci un diferencia y yuda nos comunidad realisa cada meta un pa un.

'Cyber security': Meta pa sector gubernamental di husticia y sector priva den siguridad yega mas cerca di otro



Un introduccion oficial na Gabinete di Gobernador, ministerio como tambe na diferente instancia, a tuma luga e siman aki pa e directiva nobo di board di Dutch Caribbean chapter di e organizacion di security internacional ASIS International.

Miembronan di e directiva nobo di ASIS a reuni cu Excelencia Gobernador Alfonso Boekhoudt, Minister Rocco Tjon como tambe director di ATIA Herrick Henriquez, pa informa y introduci na nan e board nobo y alaves elabora riba desaroyo y meta cu nan organisacion tin den mente pa introduci na Aruba y nos region.

Y directiva di e board ta consisti di Aaron Antersijn (Presidente), Marlon Richardson (Vice-Presidente), Urvin Werleman (Tesorero) y Robert Candelaria (Secretario). Meta di e board ta pa eleva e nivel di e sector di siguridad trahando hunto cu gobierno, organisacion y gremionan den nos comunidad, haciendo uzo di training y certificacion pa concientisa nos comunidad cu seguridad ta un parti esencial y vital y ta exigi hopi mas preparacion cu loke tin ainda. E sector di siguridad den nos region ta hopi grandi, cu un cantidad grandi di hende ta labora cada dia, teniendo nos isla, nos empresa y nos viviendanan mas sigur posibel.

Otro meta cu e board nobo di ASIS tin, ta pa trece e sector gubernamental di husticia y esun priva di siguridad mas cerca di otro. Haciendo esaki lo logra pa esnan encarga cu nos siguridad ta bay tin hopi mas wowo, orea y mente trahando hunto pa haci nos un pais y un destinacion pa nos bishitantenan mas sigur posibel. Por logra metanan asina solamente ora traha hunto cu metanan comun.

ASIS International ta un organisacion di siguridad internacional y ta enfoca hopi riba e tereno di maneho di siguridad trahando hunto cu diferente chapters local rond mundo, di cual nos ta orguyoso di por ta un di esnan mas hoben, pero sigur mas innovativo y motiva pa crece y concientisa.

Kier logra un colaboracion entre pais Aruba y e organisacionnan gubernamental y no-gubernamental caminda lo brinda oportunidad den forma di curso y certificacion pa profesionalnan. Lo enfoka riba tur area di seguridad y no solamente siguridad fisico pero sigur tambe lo enfoca pa eleva e nivel di siguridad riba e area cibernetico conoci como "cyber security".



Na mes momento a amplia riba e tema di introduccion di protocol entre husticia y e sector di seguridad pa tur tin nan bista den e mesun direccion cu meta y prioridad pa combati criminalidad. ASIS ta ofrese na e gremio comercial e oportunidad pa traha hunto pa eleva e nivel di siguridad riba nos isla y mira con por ta un balor agrega significativo den siguridad general di nos pais. Di igual manera a brinda tur informacion na su Excelencia Gobernador Alfonso Boukhoudt durante un audiencia na Gabinete di Gobernador y na e otro bishitantenan. Por spera cu e board lo ta haciendo reunionnan similar den futuro sercano na gobiernonan y partners den nos region.

Brazil Taekwondo Stichting a honra Prensa n'e Cena di Pasco

BRAZIL Taekwondo Stichting a conta cu 7 Medio di Prensa durante nan Cena di Pasco. Tur aña Prensa ta presente n'e Cena di Pasco di Brazil Taekwondo Stichting cu sa tuma lugar na Centro di Bario Brazil.
Pa Brazil Taekwondo Stichting esaki ta nifica masha hopi. Brazil Taekwondo Stichting semper tin Medionan di Prensa den nan actividadnan, specialmente na nan Cena di Pasco y varios personahe sa wordo premia.

Brazil Taekwondo Stichting ta hopi gradici cu Prensa sa bin e actividadnan di Brazil Taekwondo Stichting y ta traha relato pa pone den nan corant, website y sa pasa na television. E atletanan semper ta comenta ora cu nan mira nan mes den media. Semper ora cu e atletanan mira un lens, nan sa haci nan best pa sali bon den e wowo di e lens.

Brazil Taekwondo Stichting a presenta nan Directiva nobo na Prensa. E aña aki Brazil Taekwondo Stichting no a organisa niun actividad, manera dos aña pasa, pero asina mes Prensa a bishita e zaal unda cu Brazil Taekwondo Stichting ta train y ora cu e rumannan



Klabér a bolbe bek for di Europa nan tabata tey presente.

Brazil Taekwondo Stichting ta gradici Prensa en general pa tur nan espacio brinda na Brazil Taekwondo Stichting durante di aña 2021. Ta desea tur un Bon Pasco y Prospero aña 2022.

Investigashon forense di Interpol a konkluí:

Integridat di Banko Sentral no a keda afektá

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG – Resientemente, Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten (CBCS) a risibí e informe definitivo riba e investigashon forense realisá tokante e atake sibernétiko kometí kontra su sistemanan di IT. E informe ta indiká ku integridat di su sistema di pago no a ser afektá.
Ademas, e atake no tabatin konsekuensia pa e sistemanan di informashon di e institutonan finansiero ku Banko ta supervisá. Fuera di esei, CBCS ta sigui disponé di tur su datonan.

Djaweps 2 di sèptèmber 2021, Interpol a avisá CBCS tokante un posibel atake sibernétiko kontra su sistemanan di IT.
Mesora a instalá un tim pa maneho di insidente (IRT) i a inisiá un investigashon forensiko, dunando prioridat na protekshon di e integridat di CBCS su sistema di pago. For di den e análisis inisial, a konstatá ku siguridat di CBCS su sistema di pago no a keda afektá i awor esei a keda konfirmá.

Inmediatamente despues di a risibí e aviso di Interpol, e tim di eksperto, formá pa e tim di un ekspertoden programa di kompiuter di CBCS i diferente eksperto lokal i internashonal, a tuma medida pa pone e datonan i e ret di CBCS bèk fuera di peliger.
Durante e investigashon, a topa evidensia di e infiltrashon riba CBCS su ret korporativo.
Danki n'e intervenshon efikas di e tim di eksperto, por a sanea e ret korporativo i a frustra e atake. Pa motibu di siguridat, CBCS no ta komentá riba kontenido di e medidanan di siguridat (IT) i di prevenshon di daño ku e ta tuma.
E hackernan a logra penetrá CBCS su ret apesar ku Banko su sistema di siguridat informátiko ta diseñá siguiendo e mihó práktikanan internashonal i ku konstantemente ta sigui hasi invershon den e área akí.
'E tipo di suseso akí ta pone bo para ketu i ta importante pa siña for di loke a pasa. Na promé lugá, nos mes mester siña afó, pero pa otro instansianan tambe e por sirbi komo un realisashon importante.

P'e motibu ei mes, a tene vários interkambio ku e departamentonan di Information Risk di diferente instituto finansiero lokal pa asina kompartí nos eksperensia', asina Presidente di CBCS, Sr. Richard Doornbosch, a bisa.

CBCS tabata den kontakto ku e institutonan finansiero i demas partinan interesá na diferente momento i ta sigui tene nan na altura di e desaroyonan relevante.
E Ministernan di Finansa di e dos paisnan tambe a ser tené na altura, ku konfidensialidat estrikto, tokante desaroyo di e insidente i e resultadonan di e investigashon forensiko.

CBCS ta konsiderá ku su medidanan di siguridat informátiko ta un asuntu interno i lo no komuniká mas al respekto den medionan di komunikashon serando e kapitulo aki.

Señor ta mi wardador pues mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe haña forza.

Conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur locual ela hasi y nifica pa nos, nos ta participa fayecimento di:



Jesus Maria Koeiman
****04-05-1943 †17-12-2021**

Acto di entiero lo tuma lugar dialuna, 27 december 2021 di 1or pa 4or di atardi na Pray Funeral Home na San Nicolaas saliendo pa Santana C entral na Sabana Basora.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Amnesty International a denuncia gabinete di Pik Pisas

WILLEMSTAD - E hecho ku gabinete di Pik Pisas nenga un delegashon di Amnesty International pa bishita refugiadonan Venezolano den barak na prison SDKK a ser altamente kritiká den sirkulonan di derecho humano na Venezuela.

Di akuerdo ku e kolumna DolarToday e delegashon tabatin komo enkargo pa papia ku Gobiernu di Kòrsoui riba e violashon di derecho humano kontra e Venezolanonan ku ta será na Kòrsou i no `por retorna nan pais pa falta di konekshon aereo.

Gobiernu a prohibi nan bishita e baraknan na Koraal Specht.

Na oktober ultimo Amnesty International a denunsia e maltratonan i pa ta fin nan a bishita Gobernador interino di Kôrsou.

Direktor dje delegashon di Amnesty International Hulanda, Dagmar Oudshoor, a konta periodidistanan loke a pasa.

Oudshoorn a splika ku apesar dje negativo, nan lo sigi buska kontakto k Gobiernu di Korsou.

Promé Minister Pisas a duna di konose ku e no por risibi e delegashon, pero no a bisa dikon.

Pa loke ta bishita n'e baraknan esei no por a tuma lugar, pasobra nan ta drechando nan.

Oudshoorn a splika ku Gobiernu ta violá derecho dje Venezolanonan ku ta na Kòrsou buskando protekshon internashonal.

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual mi laga atras keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza

Cu profundo tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa cu a bai drumi den brasa di Señor:



Florilda de Cuba- Haayen
Mihor conoci como: "Frida"

Na nomber di su:
Esposo: Theobaldo 'Theo' de Cuba. **Yuinan:** Robinhood 'Robby' y Ingirid de Cuba, Jacqueline y John Tromp, Marieta de Cuba, Saida y Jeff Charles, Theodores 'Pepe' y Milyomar de Cuba. **Nieto(a)nan:** Shyreen, Dayron, Sue-Anne, Jesseline, Thais, Itsmar, Tashmira, Jeff, Itaty, Thairick, Itzaine, Denise, Shaquille, Theondrick, Terrel. **Bisanieto(a)nan:** Braydon Bikker. Ixion de Cuba. Mason Loopstok. Isaiah Charles. Shaqion de Cuba. Camilah Maduro. Dylaynah Maduro. Arxon Escalona. **Rumannan:** Rufina y Andrez Barett y famia, Jeany y Eduardo Ras y famia, Pedro Haayen y famia, Gina Balchandani –Stamper y famia, Shonme Stamper y famia, Jubi Stamper y famia, Joyce Stamper, Regina Lopez y famia, Swa y cuñanan: Leonardo Vrolijk y famia, Juan de Cuba y famia, Irena Ras y famia, Clara Paesch-de Cuba y famia, Daniel de Cuba y famia, David de Cuba y famia, Glenda de Cuba y famia. **Mescos yiu:** Semira de Cuba y yiu.**Ihanan:** Joseph Vrolijk y Mayra Ras. **Subrino y subrinanan, Comper y comernan, primo y primanan. Demas famianan:** de Cuba, Haayen, Tromp, Charles, Campos, Bikker, Loopstok, Maduro, Wever, Vrolijk, Colina, Geerman, Esitmez, Ras, Barret, Balchandani, Stamper, Lopez, Mohamed, Hoyer, de Kort, Daal, Escalona, Nedd, Molina, Orozco, Muller

Nos mas sincero disculpa si den nos tristeza nos por a lubida di menciona algun persona of famia.

Acto di entiero y oportunidad pa condolencia lo tuma lugar diaranson 22 di december 2021 di 9:00 – 11:00 di mainta na Pray Funeral Home na San Nicolas.
Despues lo sali pa santana catolico na Savaneta.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Gradicimento y Invitacion

Di profundo de nos curason nos ta gradisi tur hende cu di un of otro manera a mustra atencion, amor y cariño durante enfermedad, fayecimento y despedida di mi esposo, tata, welo, ruman y suegro



Sr. Roberto A. Vrolijk
Cariñosamente yama "Bubu"

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos. Un danki na un y tur cu a manda carchi, whatsapp, email y jamadanan telefonico.

Un danki na Aurora Funeral Home pa cu su bon servicio y atencion, tambe na Poli-Oncologie-Wonden Poli y Wilhelmina Kankerfonds.

Alaves nos kier invita pa 3 santo sacrificio di misa dia:
21 di December 5:30 na Kapel di Alto Vista
27 di December 6:30 na Misa Santa Anna Noord
29 di December 6:30 na Misa Santa Anna Noord
Despues di misa nos tin un rosario na cas: Palm Beach 92 pa 7:30 p.m.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Albert E. Chundro
***27-12-1947 - †15-12-2021**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A bay laga nos den nomber di Señor



Vera Bernadeta Tromp
***09-08-1958 - †08-12-2021**

Na nomber di su:

Yiunan: Jessica Tromp y Dennis Krijnen
Omar Tromp
Rose-ann Tromp
Steven Tromp

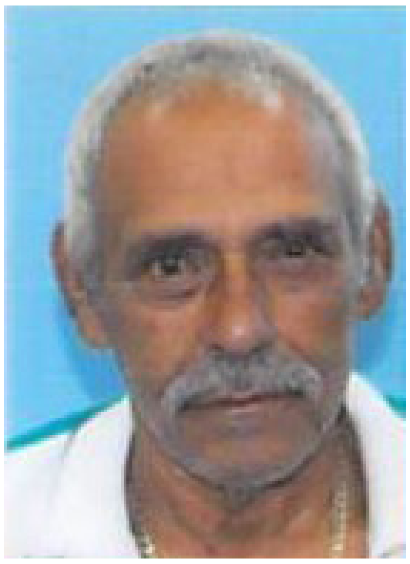
Nietonan stima: Andry
Jordan
Jacey-ann

Rumannan, demas famia, amigo y amistadesnan

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diamars 28 di december 2021 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, sigi pa e acto di cremacion cu lo tuma lugar den seno di famia.

Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Sr. Hector P. Zievinger
Mihor conoci como "Boy chikito"
***30-08-1941 - †15-12-2021**

Acto di despedida lo wordo anuncia despues

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:





Digna M. Lacle-Herrera
Cariñosamente yama "Tia"
***01-11-1925 - †18-12-2021**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



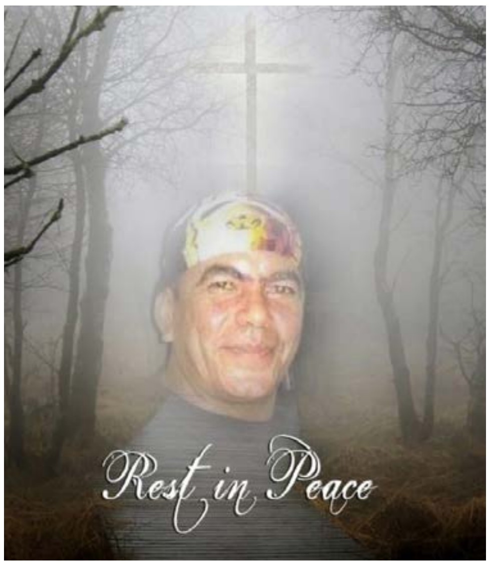
Franklin I. Adamus
***04-07-1951 - †08-12-2021**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Den cunucu di yerba berde e ta poni mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil.
Pa mi bolbe haña forsa.
Salmo 23

Cu profundo tristeza na nos curason, nos ta anuncia fayecemento di:



Eugenio Carel Mathilda
Mihor conoci cu Tony
21-11-1967 / 13-12-2021

Acto di despedida lo wordo anuncia despues

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Maske mi cana den e valle di sombra di morto, mi no tin miedu di maldat, pasobra Abo ta cu mi; Bo bara i Bo garoti ta konsolámi.
Salmo 23:4

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero confirme cu Dios Su boluntad, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Eusebio Francisco Maduro

Mihor conosi como "Chebito of Bito"

Na nomber di su:
Su señora: Imelda Maduro-Tromp.
Su yiunan: †Anchie y Ademhir Argandoña-Franken, Rosie Maduro, Marylou Maduro, Christopher Maduro y Melicent Willems.
Su nietonan: Gerard Franken, Kenrick Laclé y Mary-Ann Boekhoudt, Kevin Laclé y Amy-Jane Kock, Mitchell Tromp, Christian Tromp & Valerie van Dongen, †Denzel Ruiz, Fritzgerald Argandoña, Amberly Ruiz, Jilthon Maduro, Christopher Jr. Maduro.
Su bisa-nietanan: Avalanah Franken; Kaely Laclé; Kendall Laclé.
Su rumanan: †Cornelis & †Marieta Maduro, †Frans & Nelly Maduro, †Pancracia & †Felipe Franken, †Cerilio & †Sonia Maduro, Maria & †Juan Maduro, †Ursulita Maduro, †Elisa Maduro, †Encarnacion Maduro & †Tecla Wernet.
Su swanan: Cesar y Judith Tromp-Laronde, Antolino y Rufina Tromp-Erasmus,
Su cuña: †Liliana Tromp, **Su amigonan di cas:** Tony Fernandez y Amparo Escobar

Demas famianan Maduro; Tromp; Laclé; Ruiz; Argandoña; Franken; Willems; Wallé; Boekhoudt; Kock; van Dongen; Laronde; Erasmus; Kwidama; Fernandez; Escobar; subrino y subrinanan, Ihanan; sobre-subrino y subrinanan; comer y compernan; amigonan, bisiñanan y conosirnan ta invita pa acto di entiero cu lo tuma luga diasranzon 22 december 2021 na Royal Funeral Home. Di 2.00 pa 3.30 di atardi tin oportunidad pa condolencia y pa 3.30 pm lo tin un response. Despues lo hiba Papa "Chebito" na su ultimo lugar di sosiego na Santana di Sabana Basora. Nos ta pidi nos disculpa cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Paz na su restonan!

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Agradecido pa tur locual ela significa pa nos y cu un dolor inmenso na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Sra. Rica Elvira Bernadina-Gomez

Cariñosamento yama "Shon Rica"
***01-05-1948 - †16-12-2021**

Na nomber di su:
Tata: †Bernard Servalio Gomez, **Mama:** †Willemina Daria Gomez-Tromp
Esposo stima: Wilfrido "Frido" Bernadina. **Yuinan stima:** Lynell Bernadina, Lynette Bernadina. **Nieta stima:** Zöe Arco Swaen. **Nieto nan stima:** Rocco Bernadina (USA), Santino Bernadina (USA), Lyell Bernadina, Larnell Bernadina
Suegro nan: Sra. Delia y †Tuyo Bernadina-Rincones. **Ruman nan:** †Ovito y †Brigita Gomez y famia, †Keta y †Dai Vrolijk y famia, †Thida y Jossy Ridderstaat y famia, †Shon Ne y Ines Gomez y famia, †Andres Gomez y famia, Modge y Greta Gomez y famia, Lena y Chupy Bernadina-Gomez y famia, Eddy y Jos Tromp y famia. **Sobrina nan mas stima:** Jessica Franken, Shirley Ridderstaat, Joyce Ridderstaat, Vicky Bernadina y Mylène Bernadina. **Sobrino nan mas stima:** Jeffrey Gomez, Ronny Ridderstaat, †Jofrè (Totito) Ridderstaat. **Omo:** Victorino (Tilin) Tromp y famia/ **Swa y cuñanan:** Alwin y Marina Bernadina y famia, Chupi y Lena Bernadina y famia, Gladys y Dolf Maduro y famia, Vda. Mirlanda Tromp-Bernadina y famia. **Su bon amiga nan:** Shirley Cordilia (Hulanda), Regina Gomez, Mariëta Rincones, Marilyn Faro, Catrien Giel, Jacinta Ridderstaat, Karin Vermeegen (USA), Eta Lacle, Filomena Cardoze, Stella Toppenberg, Rachel Koolman, Brinchi Cornelie, Janine Gunther y Dora Tromp. Tur otro sobrino y sobrina nan, primo y prima nan, iha nan, comer y comper nan, amigo y amiga nan, bisiña nan y conocirnan. Tambe conocirnan na: Corsow, Hulanda, USA, Cuba, Venezuela y Colombia. Su hendenan di Bubali y di Tanki Flip.
Demas famia: Bernadina, Gomez, Ridderstaat, Maduro, Tromp, Franken, Rincones, Petronia, Geerman, Croes, Swaen, Cialella (USA), Kock, Vrolijk, De Lange, Dijkhoff, Lugo, Martijn, Kalvenhoven (Corsow), Picus, Martha, Cornelie, Meelis, Famia Tromp (Alemania), Huntjens (Hulanda), Saladin, Perez, de Oliveira Lopes, Dubero, Tromp y Luidens.
Gradicimento special ta bay na: Grupo Luz y Esperanza, Grupo Flor di Aloë, Grupo Pata Pata di lama, amigo nan di Djiespie's Place, Theo Zievinger.
Gradicimento ta bay na: Dokter Aljaf, Internista dr. Karina Kelly, Longarts Caroline Becker, personal di Gyneacologie, personal di ICU/HOH.

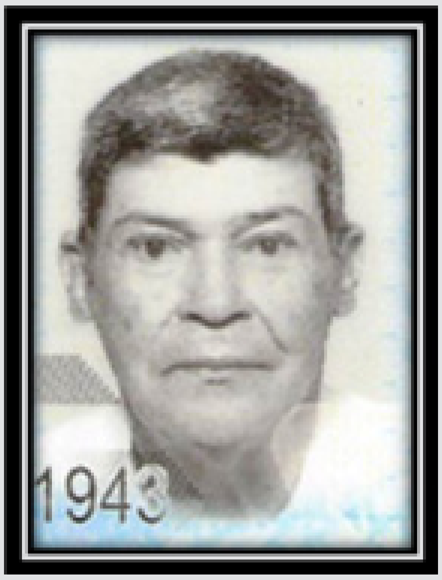
Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocir nan pa asisti na e acto di entiero di Rica, cual lo tuma lugar diaranson, 22 di december 2021 for di 2or pa 4or di atardi na Misa Catholico Sta. Anna na Noord y despues pa Santana Catholica di Noord.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun persona. Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Lo tin un box na misa pa un donacion pa Wilhelmina Kanker Fonds.
Pa motibo di e situacion di Covid-19 ta pidi pa mantene na e regla nan di DVG, usando tapa boca y practicando distancia social.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Mi a lucha e bon lucha, mi a termina e kareda, mi a warda e fe; den future ta wardá pa e korona di husticia, kual Señor, e Hues husto, lo dunami riba e dia ei; I no ami so, ma tambe na tur esnan ku a stima su binida.
2 Timoteo 4:7-8

Cu inmenso dolor na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anucia fayecimento inespera di nos ser stima:



Abigail Torres

***20-01-1943 - †16-12-2021**

Na nomber di su:
Esposa stima: Simona (Mona) Torres-Dijkhoff. **Yiunan stima:** Ruth Keam-Torres y famia, Lizet Torres, Eduard y Sandra Torres y famia, Edgar Torres y Louan Martijn y famia. **Nietanan:** Stephanie Torres, Neyah Keam. **Nieto:** Eduard Anthony Torres. **Bisanieta:** Alyanna Torres. **Bisanieto:** Clayton Torres. **Rumannan:** Delia Torres na New York City. Melida Torres y famia na New York City. **Cuñanan:** Beatrix (Tichi) Dijkhoff y famia, Sofia (Chia) Dijkhoff y famia, Rofina (Ina) y Jan van de Kommer y famia, Edna Dijkhoff, Vda. Mena Dijkhoff-Lacle y famia, Vda. Clea Dijkhoff-van der Biezen y famia, Sandro Quant y famia, Raquel Quant y famia, Gerold Jansen y famia. **Swanan:** Vdo. Alfredo (Fechi) Bareño y famia, Pablo y Vilma Dijkhoff y famia, Adi y Rita Dijkhoff y famia. **Famianan:** Torres, Keam, Dijkhoff, Martijn, Bareño, Trimon, van de Kommer, Boontjes, Lacle, van der Biezen, Quant, Jansen, Mansell, van den Griendt, Croes, Wijkstra, Giel, Winklaar, Werleman, Mejia, Orozco. **Pastor:** Victor–Jose Valera Iglesia los Olivos

Ta invita tur su rumanan den Cristo, bisiña, amigo y conocir nan pa asisti na e acto di conodolencia cual lo tuma lugar Diarazon 22 December 2021 di 7or pa 9or anochi na Aurora Funeral Home.

Acto di entiero diawebs 23 December 2021 for di 2or pa 4or atardi na Aurora Funeral Home. Despues e defunto lo bai sosega na Santana Central na Sabana Basora.

Si den caso di nos tristeza nos por a lubida un of otro miembro di famia nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos lo no ricibi bishita di condelencia na cas.
Pa motibo di situacion actual de Covid-19 ta pidi pa mantene estrictamente na regla nan di DVG, usando tapa boca y practica distancia social.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Senor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe hana forsa.
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa nos ta anuncia fayesimento di nos ser keri:



Brigida Winterdaal-Cornes

Mihor conocí como Rina
*** 03-01-1956 – † 16-12-2021**

Na nomber di su:
Casa: Rudy Winterdaal.
Yiunan: Safira Litzouw-Cornes
Jean Pierre Winterdaal y Kawita Misier
Jauniere y Amanda Winterdaal
Janiro y Mary-Anne Winterdaal.
Tur su nieto(a)nan
Mayornan: Leonard Cornes, †Helena Solognier

Rumanan: Eleuterio Cornes i yuinan, Leonard y Maribel Cornes y yuinan, Marina Cornes y Rudolph Canwood y yuinan, Benito y Anna Cornes y yuinan, Elly Cornes y yuinan
Swa & Cuñanan: Roy Y Soleida Winterdaal y yuinan
Gina Winterdaal y yuinan
Primo y primanan

Demas famia: Cornes, Winterdaal, Loefstop, Kelly, Kock, Litzouw, Solognier, Everon

Ta invita pa asisti na acto di cremashon cu lo tuma lugar diaranzon 22 di December 2021 for di 2'or pa 4'or na Aurora Funeral Home

Oportunidad pa condolencia lo ta diamars 21 di December 2021 for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza si nos por a lubida un of otro persona.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

BONERIANO®

EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djaluna 20 desèmber 2021 | Preis:$1.00

KÁOS DI KÒNTEINER

TCB i kampionnan lokal di wentsùrf ta uni forsa



Ku orguyo Tourism Corporation Bonaire (TCB) ta anunsiá nan akuerdo di kolaborashon i merkadeo duradero ku wentsùrfistanan lokal Amado Vrieswijk, Elton 'Taty' Frans i Youp Schmit.

Bon pa kontinuá ku 'Ora kontentu for di mi Balkon'

KRALENDIJK— Djabièrnè último a tuma lugá e di 3 edishon di 'Ora kontentu for di mi Balkon' na SKAL. Meta di e aktividat ta pa esnan na kas por disfrutá di músika bibu pa medio di televishon i Internèt.

Áwaseru a pèrkurá pa tarda e programa e anochi i durante e aktividat, na algun okashon áwaseru a kai. Agrupashon musikal Krioyo Kids tabata e promé ku a presentá e anochi, despues ku áwaseru no a pèrmití e promé grupo di baile presentá. Despues a sigui un grupo di baile, presentá pa Dance & More.

Promé ku a sera e anochi ku JC and Friends, Joselito Statia a papia. E ta e persona a bini ku e idea pa organisá e aktividat. "Ora kontentu for di mi Balkon, mester sigui e añanan ku ta bini. Ta un idea ku a nase serka ami i huntu ku Gearld Silberie el a bira un realidat. Bon pa SKAL sigui organisá pa futuro.

Di e manera aki, bandanan por presentá nan produkto pa komunidat. Mi ta hopi orguyoso sigur pa mira kuantu hóben tin aktivo den e mundu musikal," Joselito Statia a bisa.

JC and Friends a sera e anochi.











Kachónan agresivo na Tanki Abou

KRALENDIJK – Tin algun kachó agresivo i peligroso ta hasiendo e área di Tanki Abou insigur.

Algun dia pasá un kachó asta a morde un hòmber malamente den Kaya Tintorero, ku ta e kaya ku ta konektá Kaya Korona ku Kaminda Djabou. Polis a informá prensa di e insidente ei.

Djasabra último kanando den e área aki huntu ku algun persona, Bòi Antoin a mira kon agresivo algun dje animalnan aki ta.

Nan doñonan mes mester a hasi masha esfuerso pa kontrolá nan.

Kachónan ku normalmente mester ta den kurá tabata kana riba e bordonan di Tanki abou ora ku nan a topa ku otro kachó i tambe e grupo di kanadó. Nan a bira sumamente agresivo i tabata buska hende tambe pa ataká.

Ta bon pa outoridatnan atendé e situashon aki promé ku e sali for di man, ku posibilidat ku herido i asta morto por kai.

Fotonan ta duna un bista di esenanan djasabra.







NO TENE MIEDU

Skritura: Lukas 2:8-13

“I e angel a bisa nan: "No tene miedu; pasobra mira, mi ta trese bon nobo di gran goso pa boso ku lo ta pa henter e pueblo;” v.10(BS)

Fobos, ta e dios griego ku den mitologia ta representá pániko i miedu. For di esaki nan a derivá e palabra fobia ku den sikologia ta enserá miedu o pániko. Tin akrofobia (miedu di haltura), araknofobia (miedu di araña) i tambe agorafobia ku ta e miedu pa keda den lugánan insigur.

Miedu ta un sentimentu ku ta hasi un persona sinti insigur. Miedu ta algu masha komun ku nos ta bibando awendia mundialmente.

E angel ku a hiba e notisia di Hesus Su nasementu pa e wardadónan, a kuminsá su mensahe ku e siguiente frase “No tene miedu … pasobra mi ta trese bon nobo di gran goso.” Den dje el a usa e palabra “bon nobo” ku ta “evangelio”, esei ta nifiká dinamit, poder, notisia i kontesta. E mensahe a trese goso abundante, produsí pa e grasia di Dios. E palabra usá ta ‘Chará’ esta ‘goso’ derivá di e palabra ‘Charis’ òf ‘grasia’. Dor di grasia Dios a duna hende donnan infinito, no meresí ku ta duna seguridat den kada área di nos bida.

E evangelio ta rekordá nos ku kada área di nos bida ta kubrí pa e bendishon di e Grasia di Dios. P’esei, nos no mester tin miedu ni di pasado, ni di presente, tampoko di futuro. Den kualkier situashon, sea ta eskases, malesa, pèrdida i inseguridat, e evangelio ta bisa nos: “No tene miedu”.

Iris Barrientos, Honduras

Dios ta den kontrol, no lubidá esaki nunka!

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

MADAM X



MUNDU DESBALANSÁ

Anochi no tin nada di sali hasi aki na Hulanda. Ta friu, anto awor ku e bendita olicron aki a yega, e situashon ta birando mas i mas 'grimmig', manera hulandesnan ta bisa. Ademas, pa esnan ku a yega di bishitá Hulanda den wenter, solo ta sali i ta baha tempran. Banda di 4or di atardi ya ta bira skur. Ta kos di hasi hende depresivo i krepchi.
Robert ku Frida ta blo sinta dilanti televishon ta wak programa. Ami ta riba mi laptop, sigui programanan di radio fo'i dushi Boneiru ku mi telefon di orea na mi kabes, pa asina no stroba nan. Nan ta krepchi e dianan aki. Kada loko, nan i ami, ku nan teima.
Siman pasá, segun no ta kiboká djaweps, mi oreanan a kapta un reportahe den e programa 'Keuringsdienst van waarde'. E tópiko tabata kabritu. Pa mi ta presis, krio di kabritu pa lechi. Investigadónan di e programa a laga e televidente mira kon e sektor di lechi di kabritu ta funshoná na Hulanda. Nan a bishitá algun 'boerderij' na unda ta kria kabritu pa lechi.
Awèl... Mi a keda tolondrá, babuká, manera ta marta (òf ta marka?) a dal mi, mirando kon e makambanan aki ta distribí kuminda. Mi ta referí aki na karni di kabritu. Pa ta eksakto: karni di chubatu di kabritu.
Meta di e kriadónan di bestia aki ta pa kria kabritu ku ta duna lechi. E chubatunan ku nase no ta pas den nan aktividat. Makambanan no ta interesá den karni di kabritu, den e kaso aki chubatu. E merkado pa karni di kabritu no t'ei. Kisas un par di turko, marokano mi antiano lo ta kumpra karni di kabritu pa kome.
Práktikamente tur e chubatunan ku nase, apénas algun luna bieu, ta resultá den fábrikanan na unda ta prosesá kuminda pa kachó i pushi den bleki. No ta tristu? Anto den e mesun Hulanda aki, serka nos na Boneiru i nos rumannan E i S, tin hende ku hamber. Hendenan ku ta biba bou di 'armoedegrens'. Hendenan ku por a traha un bon sòpi òf stobá di karni di kabritu.
Ami no sa kiko boso ta pensa?! Pero ami tin hopi problema ku e situashon aki. E no ta aseptabel. E no ta humano. Manera mi wela, serka kende m'a lanta, sa bisa: "Dios ta kastigá boso."
Resumiendo, pa boso komprondé bon. Pa produsí lechi di kabritu i keshi di kabritu tur aña ta nase na Hulanda 130 mil kabritu. Mitar di esakinan ta chubatu, kabritu machu, pues no ta duna lechi. Komo ku na Hulanda no ta kome hopi karni di kabritu machu, ta terminá e chubatunan aki, siendo ku e karni aki ta hopi sabroso i salú, manera algun makamba mes ta bisa. Bisami! Hulanda no por manda e karni di kabritu machunan aki pa nos? Fris e karni den kònteiner manda direkshon BES!
Pa kolmo tin yen di 'eksperto' hulandes ta traha rapòrt, gana bòshi di rapòrt, pa rekomendá pa kaba ku kabritunan di krio riba nos isla. Pasobra nan ta daña vegetashon, ta daña naturalesa, pasobra "ze vreten alles op". Nan por ta daña nos naturalesa, pero e ekspertonan makamba aki, ku asistensia di algun bomba lokal di STINAPA, no ta sinti kon 'honger' ta 'vreet' nos stoma?
Boso ta di akuerdo ku mi ku nos ta biba den un mundu desbalansá? Kaminda esnan ku tin, ku nan barika ta yen, no ta tene kuenta i no ta kòrda mes riba esnan ku no tin i ku mester bai drumi ku hamber? He dicho!

Tèst di PCR i tèst propio pa tur biahero for di Hulanda i Merka

KRALENDIJK - For di djárason 22 di desèmber 2021, tur biahero di 12 aña i mas bieu for di Hulanda i Merka mester hasi un tèst di PCR dentro di kuarentiocho ora promé ku salida pa Boneiru i un tèst propio na yegada. E biaheronan ta haña un tèst propio grátis, nan mester hasi e tèst riba e dia di yegada na nan lugá di fakansi. Si nan tèst positivo, nan mester bai den isolashon i traha un sita na e departamento di Salubridat Públiko pa hasi un tèst di nobo. Boneiru ta intensifiká kondishonnan di biahe pa e isla pa retrasá yegada di e variante di omikròn.

Pa motibu di plamamentu rápido di e variante di omikròn, for di 22 di desèmber 2021 ta trata tur pais di riesgo haltu igual ku paisnan di riesgo hopi haltu. Esaki ta konta tambe pa Hulanda i Merka. For di djárason awor, tur biahero for di paisnan di riesgo haltu òf di riesgo hopi haltu ta obligá pa e di sinku dia despues di yegada hasi un tèst di PCR riba propio gastu na un kompania di tèst komersial, pues no na e departamento di Salubridat Públiko.

Biaheronan no bakuná for di paisnan di riesgo haltu òf hopi haltu obligatoriamente mester bai sinku dia den karentena propio. Despues nan mester hasi un tèst di PCR riba propio gastu na un kompania di tèst komersial, pues no na e departamento di Salubridat Públiko. Un biahero solamente por sali for di karentena den kaso di un resultado di tèst negativo. Tur biahero ku tèst positivo, mester bai den isolashon.

Último dianan a sali na kla ku e variante di omikròn ta plama mas rápido ku a kere. E departamento di Salubridat Públiko a deklará un tempu pasá ku e pregunta no ta si e variante akí ta bin Boneiru sino ki dia. Awor ku e variante di omikròn ta plama rápidamente, e kondishonnan di biahe mas severo mester retrasá yegada di e variante akí e isla.

E departamento ta spera ku en espera di e variante di omikròn mas tantu hende posibel ta pasa e angua di korona i e angua di buster. Asina Boneiu ta mihó protehá ora e variante nobo paresé na e isla.

Na e momentu akí tur kos no ta konosí ainda tokante e variante di omikròn. Sientífikonan sa si ku e variante akí ta plama dos pa tres biaha mas rápido ku e variante di delta. Esei ta nifiká ku e preshon riba hòspital i sobrá di kuido por oumentá konsiderablemente na momentu ku e variante nobo ta na Boneiru.

Pa e motibu ei, e departamento di Salubridat Públiko ta hasi un yamada na siudadanonan di Boneiru pa nan bakuná. E departamento ta hasi un yamada tambe na siudadanonan kompletamente bakuná pa pasa e angua di buster mas rápido posibel.

Bo no a pasa e promé òf di dos angua di corona ainda? Yama e ora e number grátis 0800 0900 pa traha un sita pa pasa angua. Bo ta kompletamente bakuná i no a pasa e angua di buster ainda? Yama e number grátis 0800 0900 i traha un sita pa e angua di buster.

Bo tin keho? Yama e ora ei 0800 0800 pa un sita pa tèst.Bo no a pasa e promé òf di dos angua di corona ainda? Yama e ora e number grátis 0800 0900 pa traha un sita pa pasa angua. Bo ta kompletamente bakuná i no a pasa e angua di buster ainda? Yama e number grátis 0800 0900 i traha un sita pa e angua di buster. Bo tin keho? Yama e ora ei 0800 0800 pa un sita pa tèst.



Nos a drenta siman di Pasku. E wikènt di Pasku ta sali e trahadó di malu e aña aki. No tin dia liber. Ta di traha te ku djabièrnè, selebrá Pasku i di dos dia di Pasku djasabra i djadumingu, pa djaluna akudí tempran na trabou. Wikènt di aña nobo ta mesun kansion. Ta kos ku por pasa.

***

Despues di e wikènt benidero ta tempu di vürwèrk. Tempu di kima plaka. Si mi lanta mañan mainta kima un papel di shen dòler, nan ta manda hendenan di MHC pa mi. Pasobra B.A. a bira loko. Pero si mi sende un pagara di shen dòler djabièrnè pa manesé djasabra otro siman, nan ta gosa B.A. E ora ei sí B.A. no ta loko. Bida!

***

E dianan ku a pasa dos profesor ku m'a konosé hopi djaserka, a baha ku penshun na Hulanda. Profesor Gert Oostindie i profesor Alex van Stipriaan Luïscius. Alex ta un profesor den historia di Caribe na Erasmus Universiteit di Rotterdam. Ademas ko-lider di programa di Traveling Caribbean Heritage, un proyekto di KITLV Leiden. Gert Oostindie tabata direktor di KITLV, un eksperto den historia di e islanan aki, asta konsehero di miembronan di Kas Real na sierto okashonnan.

***

M'a konosé Alex i Gert mas ku 15 ana pasá. Gert tabata miembro i haladó di e proyekto di AWAD, 'Atlantic World and the Dutch', di kua mi tabata forma parti. Alex m'a topa un tiki mas despues na Tropisch Instituut – Tropisch Museum. Ta dos hende ku semper a respetá nos trabou di FuHiKuBo. Nan a bisa esaki na hopi okashon. Tur drùk ku nan ta, e dos personanan aki a sinta oranan largu papia ku mi. Mi ta kòrda ku nan tabata na Boneiru riba dia di e promé elekshon di Konseho Insular despues di 10-10-10, na kuminsamentu di aña 2011. Nos a kore rònt henter dia.

***

Durante nan último bishita na Boneiru tambe m'a topa ku nan. Durante mas ku dos ora nan a sinta entrevistá mi pa un buki ku nan a saka komo nan último proyekto pa KITLV. E entrevista aki a sali prominentemente den bukinan ku nan a saka i ku a keda presentá e aña aki. Semper mi ta pensa i puntra, den situashonnan asina, kiko un mucha di den Stashi, ku rais ku ta tira den Nort di Saliña, tin ku ta impreshoná profesornan asina. I no ta nan so.

***

KÁOS DI KÒNTEINER

KRALENDIJK – Tin un situashon hopi kaótiko riba e espasio pa stashoná outo di Stadion na Playa.

Algun aña pasá kaba, despues ku gobièrnu (UPB) kontra tur konseho a pèrmití pa traha e terminal di krusero na Waf Nello Craane, a kuminsá pone kònteiner na e sitio, kreando un bista mahos i ku ta hasi hopi daño na asfalt di e 'parkeerplaats' aki. Loke BONERIANO por komprondé ta ku e parti pabou di e espasio aki a bira lugá permanente di un komersiante ku ta bende kònteiner, anto esei sí ta fuera di tur promoshon i regla.

Informashon ku BONERIANO a logra haña ta ku no tin masha problema ku e kònteinernan parti pariba di e tereno aki.

E problema ta sintá ku e kònteinernan parti pabou. Esnan parti pariba ta pa tempu transitorio na e sitio aki. Ta pone nan na e sitio aki, pero despues ta kita nan pa hiba nan nan destino.

E kònteinernan parti pabou sí t'ei permanente. Por mira esaki tambe. Yerba i mata a krese na nan, loke ta mustra kla ku nan tin basta aña pará einan. Pa kolmo tin basta 'rommel' meimei di nan.

Mas pabou, den direkshon di warda di polis, tin tambe dos boto. No ta konosí na BONERIANO ta di ken e botonan aki ta i kon nan a resultá na e sitio.

No ta konosí tempu ki areglo òf palabrashon gobièrnu tin ku e komersiante ku ta usa e sekshon wèst di e 'parkeerplaats' pa pone su kònteinernan den forma permanente.





Mènedjer AISCO den pasado

Bruce Bertram a fayesé

KRALENDIJK – Bruce Marshall Bertram a fayesé (84) siman pasá,



rondoná pa su famia, na Sharon S. Richardson Community Hospice na Sheboygan Falls, Wiscounsin, Merka. Bruce tabata un kara konosí na Boneiru den pasado, na unda e tabata mènedjer di e planta di salu na Boneiru. Bruce a nase dia 28 di febrüari 1937 na Borghild (Giswold).

Despues di gradua na Denfeld High School na 1955, el a optené su 'Bachelor of Science' i na 1959 su maestria den den ingenieria geológiko.

Na 1964 el a optené su maestria den Business Administration na Michigan Technological University na Houghton, Michigan.

Mayoria di e karera di Bruce tabata den industria di salu. El a kuminsá traha den minanan di salu pegá ku Detroit, Michigan. E vokashon pa su trabou a pone ku Bruce a haña kantidat di oportunidat pa traha na lokashonnan úniko.

Miéntras ku e tabata stashoná na Detroit el a haña oportunidat pa traha un periodo komo mènedjer di e trabounan den produkshon di salu na Boneiru, ku tabata kai bou di ISCO – International Salt Company. E nòmber komersial di e kompania aki na Boneiru tabata Antilles International Salt Company, aktualmente Cargill.

Kambio den Hunta Supervishon SGB

KRALENDIJK -- Denter di poko tempu, pa ta mas eksakto for di promé di yanüari binidero, lo tin kambio den konstelashon di e Hunta di Supervishon di Komunidat di Skol Boneriano.

Entrante e fecha menshoná, lo amplia Hunta di Supervishon ku dos miembro más. Ta trata aki di Rosemarijn de Jong i Paul Rosenmöller.

Señora De Jong aktualmente ta laborá komo kordinadó di LOFO aki na Bonèiru. E lo lo bai okupá e funshon di sekretario di Hunta di Supervishon.

Rosenmöller denter di poko lo tuma despedida komo presidente di ”VO Raad” na Hulanda. E funshon aki el a ehersé for di aña 2013. Señor Rosenmöller ku hopi plaser ke duna un kontribushon na enseñansa di Karibe Hulandes. Ta p’esei e ta pone su mes disponibel komo miembro di Hunta di Supervishon. Kolegio di Maneho i Hunta di Supervishon ta yama señora Rosemarijn de Jong i señor Paul Rosenmöller un kaluroso bon biní i ta apresiá nan disponibilidat pa duna un aporte na enseñansa di Boneiru.

Hopi elogio pa trabou ku nan a hasi

Personal di FuHiKuBo ta traha dokumental

KRALENDIJK – Personal di FuHiKuBo, huntu ku Velli Gijsbertha di Bonaire Communication Services N.V., den koperashon ku Ronald Muyden (RAM), a traha un dokumental pa selebrá 25 aña di eksistensia di Fundashon Mangasina di Rei.

Danilo i Heleen Christiaan di Mangasina di Rei tambe a duna un aporte importante pa realisá e dokumental, ku ta repasá loke a sosodé na Mangasina di Rei e último 25 aña.

Filmashon di e entrevistanan pa e dokumental aki tabata den man di Anneke Jansen i Jorge Gonzalez, kende ta un stazjèr ku a traha último sinku luna na FuHiKuBo, buskando eksperensia. E parti di ‘editing’ tabata kasi kompletamente den su man. Jorge ta studiante di media na nivel di MBO.

Siman pasá djaluna a presentá e dokumental aki na Mangasina di Rei. Despues di a kaba presentá e dokumental di mas ku ún ora aki, esnan ku a traha riba dje a haña un aplouso fuerte.

Fundashon Mangasina di Rei a duna e tres personanan di FuHiKuBo i BCS un sertifikado komo rekonosimentu i apresio pa nan trabou.







Sena di Pasku 60+ Kurason Kontentu

(Foto: Rudolf Wout)

















Jason Tunk guiando turista dilanti Centro

KRALNDIJK -- Jason Tunk djasabra 18 di desèmber den sentro di suidat dilanti Centro. Un reportero di BONERIANO a señal'é ta duna guia i informashon na algun turista. Loke por a riپará ta ku e tabata mustra nan parti ariba di e edifisio, ku tur probabilidat tokante e nòmber Centro i su nifikashon. Jason a bai diferente kurso na FUHIKUBO. Pues e sa bon kon duna un bon splikashon na e turistanan, loke ta su tarea.

Sigur algu ku nifikashon importante pa Boneiru. Bon bisá, duna bon splikashon pa e turista bai ku e informashon duna otronan pa nan tambe bishitá nos isla.



Difísil pa haña hende hòmber pa traha

KRALENDIJK – Segun Josje Vlijt, ta difísil pa haña hende hòmber pa hasi trabounan di kap rama. Ta trata di trabou ku normalmente hende hòmber ta hasi. Reporteronan di BONERIANO a topa ku un señora latino tabata kap rama i karga nan hiba den pikòp banda di Wing Cheung Supermarket na Antriol.

E señora trahadó aki ta di Peru i ta kasá ku Josje Vlijt, kende tambe a yega di biba na Peru. Bo no ta topa masha ku muhénan boneriano ku ta hasi e tipo di trabounan aki.

Josje a splika: "Tempu a kambia. Bo no ta haña hende hòmber pa hasi e trabounan aki mas. Danki Dios mi tin un kasá fuerte ku ta yuda mi hasi e trabounan aki sin problema."





Service Drogist Bonaire ta habri

KRALENDIJK – Boneiru ta haña un empresa nobo den Kaya Grandi. Ta trata di Service Drogist, ku ta habri su porta djárason awor pa 11or di mainta.

E doñonan di e empresa nobo ta konsiderá Service Drogist Bonaire komo un atkisishon grandi pa Boneiru, pa motibu di su oferta grandi di produkto i konseho di ekspertonan riba e tereno aki.

E promé 50 kliente djárason awor ku gasta mas ku 25 dòler ta haña di regalu un 'goodiebag'. Service Drogist Bonaire ta situá den Kaya Grandi.

'Ashe', un anochi mas na plasa Machi Mimi

KRALENDIJK-- Un grupo di persona ku ta yama nan mes 'Ashe', tabata un anochi mas na Plasa Machi Mimi i a pèrkurá pa bon ambiente. Hende lokal, turista, tur ta pasa sea kanando òf den outo i ta pone hopi atenshon na tokadónan di e grupo menshoná. Ta gusta e forma ku nan ta presentá na e sitio. Nan ta duna e grupo un kariño, ekspresá nan apresio pa nan.



Bakunashon di buster ta kana bon

KRALENDIJK – Bakunashon di siudadanonan ku 'boostershot' kontra Covid-19 ta kanando bon. Na e momentu aki lo mester ta bayendo den direkshon di tres mil kaba.

Siman pasá mandatarionan di e isla aki tambe a tuma nan bakuna na Kompleho Deportivo Jorge Nicolaas. Por traha sita, pero por kana presentá tambe.

Fotonan ta duna un bista durante un di e diannan di bakunashon siman pasá.









Plenchi Machi Ines un stòp reglamentario

Palu di slòf ta kapta atenshon di turista

KRALENDIJK – Tin biaha ta pensa i hasi masha difísil tokante loke mester hasi pa yama atenshon di turistanan ku ta bishitá Boneiru. Pero hopi biaha ta kosnan simpel ta hala nan atenshon. BONERIANO tabata testigu kon algun turista di barku a keda pegá na Plenchi Machi Ines, djis pa saka foto na e palu di slòf ku Afred Martis (Yellowman) a krea, tambe pa mira un piskadó ku a kaba yega for di laman atendé ku su bunínan.

Tin guia turístiko ku a hasi e palu di slòf un 'stòp' reglamentario. I e turistanan gusta. Nan ta saka foto di tur manera na e palu aki. Bou di dje, banda di dje, di tur forma.

Pa kolmo, ora ku kasualidat un reportero di BONERIANO tabata na e sitio aki, por a mira tambe un piskadó lokal a yega tera ku kantidat di buní (tuna). Hopi alegria i entusiasmo serka e turistanan aki.

Ta e tipo di kosnan aki ta hasi Boneiru loke e ta.









Pasku na kaminda atrobe





Atrobe riba Malekon por mira kon a usa dekorashon di Pasku riba nos propio palunan di yatu. Nan a keda mas bunita mes dòrná ku palu di Pasku. Pabien pa e hendenan ku a tuma e inisiativa aki. Sigui asina.

Mas amor den aire



Un reportero di BONERIANO, a topa 2 persona den Playa den un dushi ambiente. Ta trata di un eks presentadó di notisia, e otro ta un konosido koredó di motosaikel. Nan tabata pendiente pa un eiskrim, apesar di e wer poko friu den luna di desèmber. Despues di kome e eiskrim, huntu nan tin ku skonde serka otro pa hui e friu. Nan forma di sinta, sonrisa riba kara, ta duna tur indikashon ku 'love is in the air'. Sigur nan a sera un anochi mas, romántiko.

Di Kuater Djadumingu di Atvènt

Promé Lektura : Mikéas 5, 1-4a
Salmo : Salmo 80, 1-2, 14-15. 17-18
Di dos Lektura : Hebreonan 10, 5-10
Evangelio : Lukas 1, 39-45



Esaki ta e último djadumingu di Atvènt i nos ta disponé pa selebrá ku alegria binida di Señor den Pasku di Nasementu. E lektura di e evangelio ta presentá nos awe e imágen di Maria, Mama di Hesus. E no por skonde e goso di sinti su mes mama i kore na bishitá su prima Elisabèt ku tambe ta sperando un yu. Elisabèt, inspirá dor di Spiritu Santu, ta kumind'é ku e bunita palabranan ku nos a konservá den Ave Maria: "Dios a bendishoná Bo mas ku tur muhé i bendishoná ta e yu ku bo ta karga den bo seno, Hesus". Despues e ta yam'é bienaventurado pasobra el a kere den e palabra di Señor. Maria a keda un tempu ku su prima, papiando kuné di e próksimo binida di Señor, kompartiendo kuné su speransa, yudando e. Asina ta manera Maria ta prepará su mes pa e promé Pasku di Nasementu. E ta siña nos kua mester ta e aktitut ku nos mester tin pa risibí a Dios: un aktitut di fe i di generosidat.

Maria ta pa nos un ehèmpel di fe. Kriá den seno di un famia profundamente religioso, el a pone su bida den mannan di Dios. E anunsio di e angel di ku e tabata bai bira mama, a sorprend'é; e responsabilidat di ser Mama di e Mesias tabata demasiado grandi i difísil. Pero Maria a kere siegamente den e palabra di Dios: el a mira ku su opheshonnan humano tabata mas débil ku poder di Spiritu Santu i a bisa simpel i definitivamente "si". Seguramente hopi kos den bida di su yu Hesus a result'é masha difísil pa komprendé. E no a komprendé dikon su yu na edat di diesdos aña a pèrdè boluntariamente den Herusalèm. E no a komprendé bon e apsurdo di e pashon i di morto. Sin embargo, e tabata e muhé ku nunka a faya den su fe. Ta p'esei el a bisa su prima Elisabèt: "Felis ta esun ku a kere". Tambe pa nos por resultá tin be masha difísil kere. Tin demasiado apsurdo den nos sosiedat, demasiado inhustisia, krímen i aksidente ku no tin splikashon. I nos ta puntra nos mes desesperá: Unda Dios ta? Pero dichoso nos lo ta si ta ku nos tin e balor pa kere hasta e final. E ora ei si Dios lo bini di bèrdat den nos bida.

Maria ta tambe un ehèmpel di generosidat. Nos ta mir'é den e esena di e evangelio di awe. Dor ku e sa ku su prima mester di dje, e ta hasi un biahe largu i inkómodo pa atend'é. E sa ku amor di famia no ta únikamente kuestion di sentimentu, sino di obranan i di servisio. E sa ku pa hasi bon pa otronan, frekuentemente tin ku sakrifiká, lubidá i entrega su mes. Ora di konsebí Dios den su barika, el a komprendé ku su mishon tabata di sali, pensa riba otronan, pega otronan ku un speransa, kompartí e goso di poseé Dios. Esaki ta tambe e mishon di tur kristian. Tin be, ora nos ta hasi un servisio na un persona, nan ta bisa nos: "Ku Dios ta bendishoná bo". E ta un kontesta paresidu na esun di Elisabèt na la Bírgen: "Tur generashon lo yam'é bienaventurado".

Bienaventurado ta esun ku sa na distinguí loke ta en definitivo bon pa hende, for di perspektiva di e bida eterno. Esaki ta esun sabí. Felis ta esun ku sa na drecha su bida, ku sa na biba di akuerdo ku sabiduria, ku ta konfia únikamente den Dios i ta opservá su leinan.

Maria ta e bienaventurado pa ekselensia. E ta e sirbidó di Señor, su kria. E, den su konsepshon Immaculata, ta papia nos di e hende nobo i den su Asunshon ta presentá nos e modelo di e obra terminá, dunando nos sentido i e destino di e kurpa santifiká dor di grasia. E ta, en fin, e primisia di e partisipashon di e kreashon material den resurekshon di Kristu.

E lekturanan di dia ta imprimí di alegria. Alegria pa kumpli e boluntat di Señor, alegria provoká dor di presensia di e Salbador, alegria ku su rais den lo mas íntimo di e kurason di hende ku sa di a ser salbá i ta manifestá den Maria, e promé salbá. E berdadero alegria ta e konsekuensia di e union na e persona di Kristu i na e salbashon ku Kristu ta trese pa nos.

Pasku di Nasementu ta aserká, e aparishon visibel di Señor, i esaki ta e berdadero i úniko motibu di nos alegria den e temporada aki. Nos ta alegrá nos mes pasobra nos ta salbá, salbá di piká. Kristu a hasié pa nos.

Laga nos bira apòstelnan manera Maria, ku no ta kontentá su mes ku tin un yu den su seno, sino ku ta hib'é na otronan den su deseo di sirbi nan dor di hasi boluntat di Tata. Laga nos evangelisá i evangelisá nos mes tambe.

Únikamente dor di poseé Kristu nos lo ta kapas, manera Maria, pa komuniká e alegria akí ku mundu ta pidiendo nos den e momento akí. Si nos ke alkansá e bienaventuransa eterno, igual ku Maria, laga nos proklamá Kristu, hibando E na otronan.

Frasenan pa Atvènt

*Speransa di Atvènt ta sa ken nos ta sperando: **HESUS.**

*Señor no ta bisa nos ki ora su binida definitivo lo ta pero, en kambio, E ta duna nos pista di kon nos mester ta na su yegada: **VIGILANTE**.

*Spera Señor ta impliká hasié ku loke El a bisa nos: sali ku amor na e enkuentro di **AMOR**.

*Ta alerta ta deskubrí ku, di mil manera, Dios ta pasa na nos banda: **DIOS INVISIBEL PERO SENSIBEL**.

*Atvènt ta un kompas ku tres movementu: **VIGILANSIA, ORASHON, KOMBERSHON I ALEGRIA**.

*Bai na e enkuentro di Esun ku ta bini ta pone lus den nos kurason pa kore ku skuridat ku ta stroba nos mir'é.

*E problema di mundu ta ku e ta desesperá pa tur kos. Grandesa di e kristian ta ku e ta spera mei mei di tur falta di speransa.

*Orashon, den Atvènt, ta un papel den kua e kristian ta skirbi su karta personal na e Dios ku ta bini na Bètlehèm.

*E Palabra di Hesus, ademas de fortalesé nos, ta duna nos seguridat den nos speransa: **PAPIA**.

*Mundu ta empeñá den kambia kosnan pero, Señor, ta mira te den profundidat di personanan: **E KURASON**.

*Rutina ta enemigu di e vigilante. Bo ke i ta deseá un futuro ku Dios? **KEDA RIBA PIA**.

*Sosiedat ta spera den algu? Posiblemente no. Nos en kambio ta spera otro mundu nobo.

*E mihó outopistanan konstantemente mester ser drechá. E yegada di Señor kon e lo haña e kamindanan di nos kurason?

*Ki alegria nos ta sinti ora un persona ta debolbé nos algu ku ta di nos! Nos ta sinti e mesun alegria ku nasementu di Hesus kende ta trese i debolbé Dios na nos?

*Stima Maria ta yena nos ku loke, den Maria, tabata esensial: e Palabra di Dios. Boso ta skuch'é i ta vener'é? Nos ta reflekshoná riba dje i nos ta hib'é na nos bida?

*Prepará kamindanan pa Señor ta sali na su enkuentro; no para ketu den e vitrinanan ku ta sedusí nos instinto pero ta vèrdof nos ansha di bai de brasa di Dios.

*Nos ta selebrá e promé Pasku di Nasementu pero, ademas di esaki, nos ta lanta nos kabes un poko mas: e di dos binida di Señor ta yega serka aki. Ki ora? Esaki ta lo di ménos. Lo importante ta….speransa.

*Ta sobra palabranan i falta testimonio. Den Bètlehèm, ku poko palabra i ku un presensia, Dios a bisa tur kos. Dikon lo ta ku ta kosta nos tantu den hasi i asina poko den papia?

P. Javier Leoz



REKORDANDO 45 AÑA EXTRA

Donashon na organisashonnan di deporte





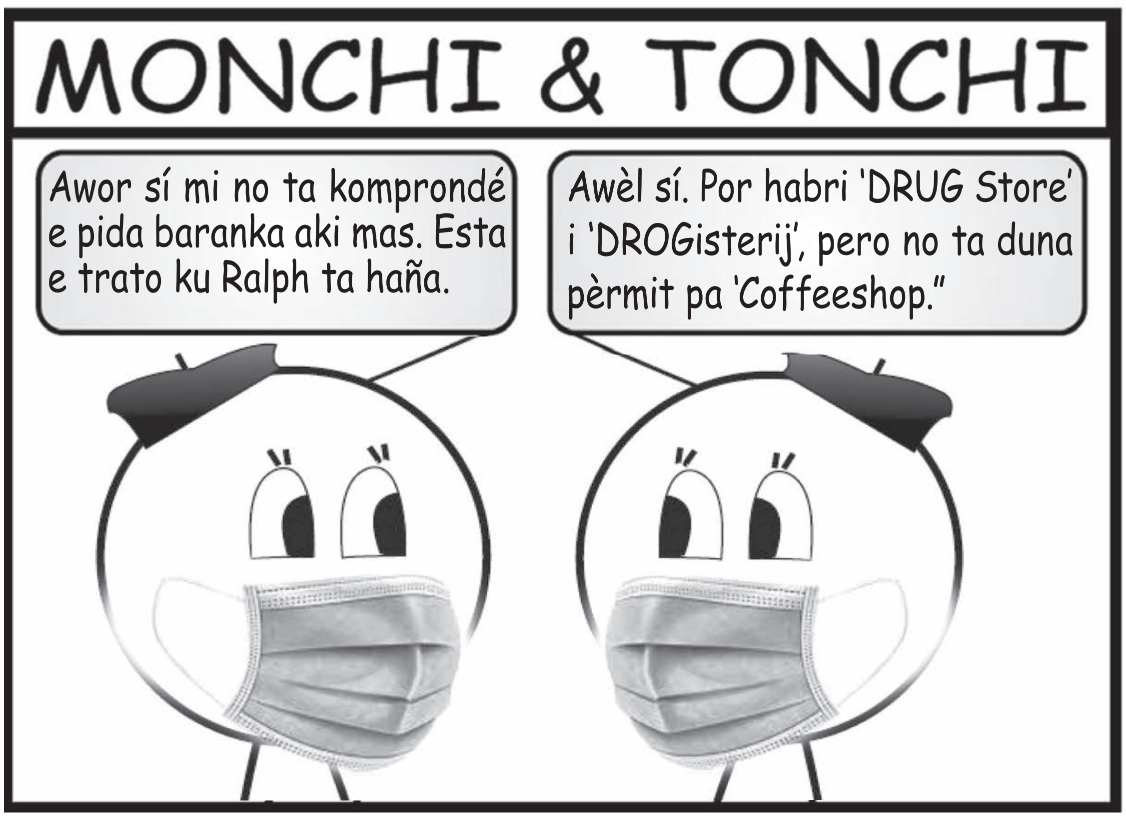


Programanan di Bonaire.tv
TELBO kanal 70
Flamingo TV kanal 23
Djadumingu 19 desèmber 2021

12.00 Aktualidat:
Patricia Hassell
13.00 Aki Boneiru:
Sena di pasku Kai Mimina
14.00 Herensia:
Rudy Everardo Janga
15.00 BAPA:
Nico Melaan
16.00 Herensia:
Philomena Beaumont-Janga
17.00 Aki Boneiru:
Revelo Retònde Sùrnan
18.00 Herensia:
Richard Dorothea
19.30 Puerto Latino:
Luis Zárraga
20.00 Herensia:
Minguelina Arcangel Martinus
21.00 Aki Boneiru:
Win Martines i Daisy Coffie
22.00 Herensia:
Norwin Nòchi Willem
23.00 Programa Spesial:
Leu fo'i Cas - Heintje Ras

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.

Bonaire.tv
Historia | Kultura | Naturalesa



KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. 717-8482
E-mail:
extrabon@gmail.com
Wèpsait:
www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824

Hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818

Redakshon
Ludovico Nicolaas
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba
Awe Mainta

Layout
Josella Martinez

Aviso
avisobon@gmail.com

Pronóstiko di tempu pa Boneiru

Djaluna 20 desèmber 2021



Ta parsialmente nublá i predominantemente seku. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 30°C, e temperatura mínimo mas o ménos 24°C. E bientu ost ta moderá te basta fuerte, 4-5 Bft.
Altura di ola: 2.5-3.0 m (7-10 pia), ku lo disminuí te 2,0-2,5 m (6-8 pia).

* Altura di ola válido pa laman grandi

Skol di fundeshi honrá ku nòmber di Tirzo Martha

WILLEMSTAD – Direktiva di Skolnan Públiko ku ta e servisio enkargá ku Skolnan Públiko di parti di Ministerio di Enseñansa, Siensia, Kultura i Deporte, ta informá kambio di nòmber di Skol di Fundeshi Prinses Margriet. E skol di fundeshi su nòmber ofishal a bira: Skol pa Desaroyo Integral Tirzo Martha (STM). E skol tin komo lema: Ekselensia pa krea herensia.

E desvelo di e nòmber nobo a keda hasí pa minister enkargá ku enseñansa sr. Sithree van Heydoorn, den presensia di sr. Tirzo Martha i representante di Direktiva di Skolnan Públiko sra. Xiomara Mathilda, banda di funshonario di skolnan di Fundeshi, dosente i alumnonan di e skol.

Skol modelo

Gobièrnu a bishitá e skol ku ta un di e 6 proyektonan ku ta trahando segun e sistema di e asina yamá 'Integraal Kindcentrum'. Durante di e bishita sr. Martha a aseptá pa e skol haña su nòmber. E konsepto akí ta unu nobo kaminda ta traha riba un liña di siña kontinuo ('doorlopende lijn') ku ta konektá enseñansa pre-eskolar, enseñansa regular na skol i edukashon despues di skol (naschoolse educatie) huntu ku otro. Banda di esaki, diferente organisashonnan den bario manera sentro di bario, sentronan kultural, organisashonnan di den bario, organisashonnan no-gubernamental, federashonnan deportivo i tambe empresanan den sektor privá, ta keda envolví.

E skol modelo akí ta sitúa na Bahamasweg #23a den bario di Buena Vista i ta kai bou di Direktiva di Skolnan Públiko. Meta di tin un "skol pa desaroyo integral" ta pa e fungi komo un modelo pa e muchanan, kual ta inspirá nan ku bailornan ku nan por desplegá den bida. Di e forma akí ta duna kontenido i traspaso di norma, balor, konosementu i konsiensia kultural den skol pa desaroyo integral di nos muchanan.



Tirzo

Poniendo enfoke riba un artista manera sr. Tirzo Martha, Gobièrnu ta sigui duna honor na hendenan lokal spesialmente pa ku e desaroyo artístiko visual. Sr. Martha ta fungi komo modelo pa muchanan di Kòrsou dor di ilustrá ku bo por profilá i yega leu ku kreatividat. Sr. Martha tin su obranan di arte riba plataforma internashonal i ta ehèmpel pa kreatividat, kolaborashon, perseveransia i dedikashon. Algun obra di Tirzo Martha ku a haña vários rekonosementu, por keda apresiá na entre otro Museum Beelden Aan Zee (Den Haag), Het Tropenmuseum (Amsterdam) i The Patricia and Phillip Frost Art Museum (Miami

Minister di Hustisia reuní ku bomberonan i representantenan di ABVO

WILLEMSTAD – Minister di Hustisia Gilmar Pisas, huntu ku Tim di maneho di Brantwer, miembro di Tim di maneho di e Ministerio di Hustisia, Kabinèt di e Ministerio di Hustisia i e abogado pa Minister di Hustisia a reuní pa pasa dor di tur e puntonan di preokupashon di e Bomberonan na Brantwer dia 16 di dezèmber último.

Ta trata aki di e puntonan di preokupashon ku e sindikato ABVO a trese dilanti pa ku e situashon di e Bomberonan na Brantwer.

Durante di e reunion a prepará tur e kontestanan nesesario riba kada punto.

A palabrá ku awe djaluna lo duna e kontestanan na e sindikato di ABVO.





Resultado reunion Konseho di Minister

WILLEMSTAD – Djabièrnè último, Konseho di Minister di Reino (RMR) a trata e petishon di Kòrsou pa desviá di e normanan di presupuesto manera stipulá den artíkulo 25 di Lei di Supervishon Finansiero (RFT). Segun e lei nos islanan por tin un défisit presupuestario solamente despues di aprobashon di RMR. Manera ta konosí, e presupuesto pa 2022 aprobá dor di Parlamento di Kòrsou tin un défisit, pero mester remarká aserka ku e biaha akí Kòrsou no tabata tin mester di sosten finansiero.

Kumpli

Sinembargo, Kòrsou mester a kumpli ku diferente kondishon manera entre otro adaptashon di e lei "Landsverordening eerste tranche optimalisering overheidsgelieerde entiteiten" na kondishonnan di RMR;e stablesé un plan di akshon pa minimalisá pèrdidanan di CMC; skor bon den e "uitvoeringsrapportage" pa ku ehekushon di a agènda di ehekushon (Landspakket) den di kuater kuartal di 2021;establesé i aprobá e agènda di ehekushon (Landspakket) pa promé kuartal di 2022 i kontribuí aktivamente na realisashon di COHO.

Kòrsou a kumpli ku tur kondishon. Sinembargo, manera a bin ta sosodé últimamente, Sekretario di Estado enkargá ku Relashonnan den Reino a bin ku un kondishon na último ora – esta un siman pasá – pa Kòrsou, Aruba i Sint Maarten aprobá polítikamente e Nota di kambio (NvW) pa ku e proyekto di lei COHO, promé ku e reunion di RMR. Ademas, pa durante di e reunion akí tambe bai di akuerdo ku un komponente ku ta den e NvW sin ku esaki a pasa Parlamentonan ainda.



Lamentá

Esei no por a tuma lugá ya ku riba nivel polítiko no tabata tin diskushon entre paisnan i Sekretario di Estado enkargá ku Relashonnan den Reino ainda. Ni por a skucha e sintimentunan di Parlamentonan. Pa e motibu akí RMR no a tuma desishon final, pero a posponé esaki pa e siguiente reunion di dia 21 di yanüari 2022 i pa duna e gobièrnunan di e paisnan tempu pa aprobá e NvW. Gobièrnu di Kòrsou ta lamentá e akshonnan di Sekretario di Estado enkargá ku Relashonnan den Reino.

Entretantu lo sigui informá pueblo miéntras ta sigui ehekutá e Landspakket i monitoriá e desaroyonan polítiko na Hulanda.

CMC i Prinses Whilhelmina Fonds ta firma akuerdo

WILLEMSTAD– Curaçao Medical Center (CMC) den fin di novèmber a firma akuerdo ofisial ku Prinses Wilhelmina Fonds (PWF) pa por brinda sosten siko sosial na pashèntnan ku kanser den CMC i nan famianan. Ku e akuerdo aki e trahadónan sosial di PWF lo tin e oportunidat pa bishita pashèntnan durante nan proseso di atmishon i tratamentu.

Un miembro di PWF lo ta presente na CMC tur djárason entre 8or di mainta i 5or di atardi pa asistí pashèntnan. Ta posibel pa regla un sita riba otro dianan via +5999-461-1998 of info@prinseswilhelminafonds.cw

A funda PWF na 1949 i ta hopi envolví den promoshon di programanan di edukashon pa yuda konsientisá nos komunidat riba e diferente tipo di kansernan.



Ministerio di Husticia y Asuntonan Social:

A reuni cu FEPA, Onderwijs Inspectie, Proyecto Codigo di Proteccion

ORANJESTAD - Diahuebs mainta durante un reunion hopi informativo, caminda varios presentacion a wordo duna door di e diferente instancianan presente, Ministerio di Husticia y Asuntonan Social a haya un splicacion amplio riba e estudio di MBO-SPW3 pa cabesantenan di Kinderopvang. Esaki ta un iniciativa clave pa loke ta trata e centronan di kinderopvang, asina percurando pa mas siguridad y desaroyo di nos muchanan

E estudio aki lo wordo duna door di Fundacion Enseñansa pa Aruba (FEPA y lo conta cu acreditacion di Ministerio di Enseñansa y Inspectie Onderwijs Aruba). Director di FEPA, señor Randolph Vrolijk a duna un presentacion, caminda a delinea tur e informacion cu ta bay wordo comparti cu esnan interesa pa sigui e curso aki. Importante pa nota ta, cu pa bin na remarca pa participa na e curso aki, lo mester ta cabesante di un creche existente cu un trayectoria di operacion existente.

E estudio lo conta cu un duracion di maximo dos aña pa completa y ta un "Beroeps Begeleidende Leerweg traject (BBL)", cual ta ensera e cabesante ta traha y bai scol y ta hasi su onderzoeknan den practica. E estudio lo carga cune un gasto mensual di AWG 300,- mientras Gobierno di Aruba bou di Ministerio di Husticia y Asuntonan Social lo subsidia un parti di esaki, den forma di AWG125,-. Tambe ta importante pa nota cu si e cabesante por prueba cu cierto competencianan rekeri den e estudio ta acredita caba, e lo por bin na remarca pa un "op maat gemaakt traject" cu ta nifica cu e lo por haya "vrijstelling" di cierto materianan/modulo.

Den cuadro di esaki, a reuni cu 60 cabesante di diferente creche cu lo ta participando den e curso aki pa e estudio di MBO-SPW3, pa asina comparti e siguiente informacion.

E puntonan mas importante cu a wordo presenta ta;

1. Startdatum pa e estudio lo ta diasabra 22 januari 2021.

2. E localidad ta Maria College, banda di SKOA na Playa.

3. E dianan di les ta: diaranson 7.00pm-9.00pm y diasabra 9.00am-1.00pm.

4. Duracion di e estudio ta maximo 2 aña y ta ekivalente na EPI y reconoci na Directie Onderwijs door di Inspectie di Onderwijs.

5. Lo aplica e mesun dianan di vakantie cu scol (por wak e rooster di scol, exclusief ATV-dagen).

6. E suma di e estudio den su totalidad ta Awg 300,00pa luna, di locual Gobierno di Aruba lo subsidia Awg 125,00. 7. E participante ta paga e diferencia di Awg 175,00 y esaki ta inclui tur material y gasto pa e estudio.

8. FEPA lo percura pa informa tocante con e pago lo sosode mensualmente, ya cu e suma di Awg.175,- por varia den e periodonan cu tin vakantie.

9. Tin un suma di Awg.50,- cu mester paga dia 22 di januari 2022 di inscripcion y ta 1x so ta paga esaki.

9. Si no ta logra caba e estudio den e maximo 2 aña stipula, lo mester paga e subsidio ricibi cu a cubri e gastonan parcialmente di e estudio.

10. Por haya 'vrijstelling' pero cada caso ta individual y cada persona mes tin cu haci e peticion aki na FEPA y lo tin un proceso y formulario pa yena. 11. Lo haya e manual di estudio (studiegids), rooster, contract y informacion general di e modulo,pago etc. riba e prome dia di les, pues 22 di januari 2022.

Prome Minister di Aruba Evelyn Wever-Croes:

Reunion di rijks ministerraad: decision posponi pa januari 2022

ORANJESTAD - Awe 17 di december den Conseho di Minister di Reino, e decision pa aproba sosten di likides pa Aruba a keda posponi pa siguiente reunion. Motibo di esaki ta condicion adicional cu na ultimo momento a wordo poni door di Hulanda. Condicion cu ta cay pafo di e palabracionnan actual y cu ta bay contra nos Constitucion.

Durante ultimo luna e ekipo di profesional di Aruba a traha incansablemente pa asina logra cumpli cu tur condicion stipula conforme palabracion. Pa locual ta e trayecto di landspakket Aruba a cumpli grandemente locual ta refleha tambe den reporte di esaki door di COHO.

Lamentablemente locual a wordo exigi di Pais Aruba, na ultimo momento ta pa bay di acuerdo pa firma un protocol unda cu lo bypass Parlamento di Aruba. Forsando asina Gobierno di Aruba pa actua contra constitucion y nos a splica Hulanda cu nos no por haci esey.

RECORTE DI SALARIO

Adicionalmente, a pesar di varios peticion haci pa Aruba, pa bin cu un solucion relaciona cu e recorte di salario di nos empleadonan publico, Hulanda a dicidi di no bay di acuerdo cu esaki y stipula e recorte aki como un otro condicion.

Nos Minister Plenipotenciario na Den Haag, sr. Guilfred Besaril a protesta contra esaki.

Pais Aruba ta lamenta e sucedido aki specialmente mirando cu Aruba a cumpli cu tur condicion. Un punto enfatisa door di Hulanda mes.

Awor negociacionnan lo sigui pa yega na otro prome cu e siguiente reunion, den januari, caminda lo tin oportunidad nobo pa yega na acuerdonan fiho cu Hulanda, na bienestar di nos pais. Aruba tin tur confiansa den esaki y lo sigui cu e colaboracion estrecho y constructivo cu nos madre patria.

KIKO ESAKI KIERMEN PA ARUBA

Esaki tin como consecuencia cu e fondonan di pais Aruba ta limita. Gobierno a traha riba un plan B, y a informa Parlamento di Aruba di esaki e siman aki. A base di e Plan B aki lo por cubri tur e debenan.

Lamentablemente no tin espacio ainda pa por reduci e recorte di salario inmediatamente manera ta e peticion di sindicatonan. Mientrastanto Gobierno di Aruba ta bolbe extende un invitacion na sindicatonan pa dialogo, pa forma un frente uni y mas fuerte.

Minister Dangui Oduber

Celebracion di manchebo beach resort su 55 aniversario

ORANJESTAD – Diahuebs anochi Minister di Turismo Sr. Dangui Oduber, hunto cu colega Prome Minister Evelyn Wever-Croes, tawata invitadonan na un celebracion grandi cu a wordo teni na Manchebo Beach Resort. E celebracion grandi aki tawata pa celebra di 55 aniversario di Manchebo Beach Resort. Tambe tawata apertura di un tienda nobo di Red Sail Sports situa den lobby di e hotel. Y pa ultimo duna gradicimento na empleado nan cu a cumpli 30+ aña den e mundo di turismo.

A cuminsa e anochi unda Minister Oduber y Prome Minister Wever-Croes, hunto cu e Managing Director di Red Sail Sports, Mr. Peter de Hoopy su casa, tambe e General Manager (G.M.) di Manchebo, Mr. Edgar Roelofs, tabata tin e honor di por a corta sinta cora pa asina haci apertura di e tienda di Red Sail Sports den e lobby di Manchebo Beach Hotel official.

Despues a sigui pa celebra e 55 aniversario di Manchebo Beach Hotel. Akinan Minister Oduber por a hiba palabra y a tuma e oportunidad pa jama Manchebo Beach Hotel danki pa ta un partner importante pa Aruba su turismo. A felicita e G.M., Mr. Edgar Roeloefs, pa su bunita trabow, tambe e doño Mr. Lukasz Slominski cu a tuma e chance pa cumpra un bunita hotel cu ta riba un di e beach nan mas bunita di mundo.

Minister Oduber tambe a duna un mensahe bunita na tur e empleado nan cu ta celebrando mas di 30 aña di servicio contribuyendo positivamente na Aruba su turismo. “Boso entusiasmo y dedicacion ta uno di remarka. Cada un di boso esfuerso a haci cu awe Aruba su turismo ta sigui recupera mas fuerte cu nunca”, tawata Minister su palabranan na Manchebo su team.



Pa finaliza e anochi, Minister Oduber hunto cu e Prome Minister Wever-Croes y e G.M. di Manchebo, Mr. Roelofs a duna reconocimento na e trahadornan cu a cumpli 30+ aña di aniversario.

Minister Oduber a mustra su gratitud na e trahadornan cu a sa di demostra e berdadero compromiso di e calidad cu ta briya den tur locual cu nan a haci pa Aruba como destinacion turistico.

Tur locual cu boso a logra dentro di e añanan di servicio no a sosode sin sacrificio, e dedicacion y entusiasmo cu boso a desplega ta algo di admira. Minister Oduber a felicita tur e empleadonan pa nan dedicacion y excelente trabounan como embahador di nos turismo.

Turismo ta nos unico pilar economico y ta e driver di nos economia.



FC Champs i Mi Kos a empatá

KRALENDIJK--E ekiponan di futbòl 50+ ku ta FC Champs i MI Kos, ekiponan veterano ku kasi tur fin di siman ta enfrentá otro, djasabra último den un partido pa sera aña, a empatá 1-1 ku otro den un partido konsiderá unu amistoso.

Den nan partido pa sera aña pues, ningun di e dos ekiponan a baha kabes pa otro, di kua un pinalti a skapa e otro di kai vensí.

Di akuerdo ku e informashonnan di Urbano St. Jago ku ta sòru pa e informashonnan di FC Champs yega serka kos, djasabra último 5or atardi na Fèlt Elion Flores na Amboina, a enfrentá otro e ekiponan FC Champs i Mi Kos den un partido pa sera aña 2021.

E partido a finalisá den empate di 1-1, di kua e gol di FC Champs tabata di D. Domacassé.

E gol di Mi Kos tabata di Ròy Dortalina pa medio di pinalti.

E próksimo partido di FC Champs ta dia 15 yanüari 2022 mitar di seis na Fèlt Elion Flores na Amboina.

E kontrinkante di FC Champs pa e partido aki no ta konosí ainda pa nos.

Nos ta deseá e ekiponan di FC Champs i Mi Kos, tambe nan famia, un felis dianan di Fiesta di Pasku bendishoná i un bon kambio di aña ku prosperidat pa aña 2022.

Éksito den aña 2022.

TCB i kampionnan lokal di wentsùrf ta uni forsa

A firma un akuerdo di kolaborashon i merkadeo konhunto

KRALENDIJK – Ku orguyo Tourism Corporation Bonaire (TCB) ta anunsiá nan akuerdo di kolaborashon i merkadeo duradero ku wentsùrfistanan lokal Amado Vrieswijk, Elton 'Taty' Frans i Youp Schmit.

Dil

Djabièrnè 17 di desèmber último, TCB a seya e dil ku e tres atletanan profeshonal ku a keda rekonosé komo Embahador di Boneiru. Esaki a tuma lugá na The Frans Paradise. Direktor Miles Mercera, na nòmber di TCB a anunsiá e intenshon i vishon den ehekushon di e akuerdo di merkadeo akí ku kada deportista.

'Esaki ta inisio di un tremendo kapítulo nobo pa Boneiru. Nos ta agradesido pa e trabou i dedikashon di nos profeshonalnan lokal ku komo atleta ta enfrentá e reto ku mundu kompleto, pero na mes momentu ta kompartí un pida di loke tur kos ta drai rònt di dje akí na Boneiru. Un komunidat deportivo i kreativo ku nos tur por ta orguyoso di dje i nos ta konvensí ku nos por kompartí e mensahe akí ku tur potensial bishitante for di henter mundu, miéntras ku Taty, Amado i Youp kada biaha ta bai pa un mihó prestashon i ta pone Boneiru riba mapa komo paradiso di wentsùrf', segun Miles Mercera, direktor di TCB.



TCB ta spera un kolaborashon fruktífero i lo sigui duna sosten na hóbennan talentoso di Boneiru ku soñonan i akshonnan ku lo inspirá mundu.

Kampion mundial Amado Vrieswijk a ekspresá lo siguiente: 'Mi ta super entusiasmá i kontentu ku e sosten i mi ta anhelá e kolaborashon.Taty Frans tambe a deklará: 'Tin ora bo no por splika emoshon. Mi ta sinti mi na mes momentu angustiá, honrá, spesial, eksitá i felis. E aventura di kolaborashon akí ku TCB ta algu fantástiko i mi ta kere ku tur kos lo resultá hopi bon. Boneiru ta un isla dushi i trankil i nos tin ku represent'é riba henter mundu. Mi ta agradesido i e biahe por start sali numa.' E embahadornan ta hopi kontentu ku e oportunidat akí ku ta bentahoso pa ámbos partido i nan ta entusiasmá tokante e hopi aktividatnan ku tin planiá pa 2022.





Segun Ibi Pikerie

Tim di futbòl di rèfrinan ta bon prepará pa enfrentá Aruba i Kòrsou

KRALENDIJK--Ibi Pikerie ku pa hopi aña tabata na kabes di rèfrinan i tambe e tim di futbòl di rèfrinan ku a lanta e aña aki ku éksito, den un entrevista ku nos tabatin kuné siman pasá, a bisa ku kasi den e fin di aña aki, nan a lanta un tim di futbòl di rèfrinan.

Nan a hunga 4 partido di kua nan a pèrdè 1, gana 2 i empatá 1 partido.

E wega ku nan a pèrdè, nan no tabata kompleto.

Nan ta un bon tim, nan ta fuerte.

Nan tabata buska tim pa sera aña kuné, pero no a logra.

Aña ya ta serka kaba, otro aña nan lo sigui ku nan racha di viktoria den futbòl amistoso ku nan tim di rèfrinan kontra otro timnan ku ta deseá na hunga un partido kontra e rèfrinan di futbòl di Boneiru.

Mas aleu sr. Pikerie a bisa ku nan ta preparando pa un biahe pa Aruba pa hunga algun partido na Aruba.

E preparashon pa Aruba ta kanando bon.

Manera e ta mira, di akuerdo sr. Pikerie, nan lo no bai hunga kontra rèfrinan mas.

Nan lo bai hunga kontra Bubali mes ku ta den promé divishon ku tin sigur un bon tim.

Nan ke sigui midi forsa kontra otro timnan pa mira te na unda nan lo yega ku e tim di rèfrinan di Boneiru, ku sigur tin un bon tim.

Riba nos pregunta sr. Pikerie a bisa ku nan ta dispuesto di hunga dos partido na Aruba.

Un di e partidonan sigur sigur lo ta kontra Bubali, e otro partido nan lo mira kontra kua tim nan lo hunga.

A manda invitá e tim di rèfrinan di Aruba i no sa kon nan tim ta.

No sa ku talbes nan ta sigui e notisianan di Boneiru di e weganan di e tim di rèfrinan di Boneiru, pa kua talbes nan lo tin miedu di enfrentá e tim di rèfrinan di Boneiru. Pero si nan ke hunga, e tim di rèfrinan di Boneiru ta hunga i ta dispuesto di hunga un partido kontra nan, segun sr. Pikerie a bisa.

Mas aleu sr. Pikerie a bisa ku Instruktor Tino Chance tambe ta ku nan, e la mira kon e tim di Boneiru ta move i parse ku nan tambe ke pidi e rèfrinan di Boneiru un wega. Tambe sr. Pikerie riba nos pregunta a bisa ku e agènda pa otro aña ta bai bira hopi drùk.

Segun sr. Pikerie, nan no ta importá unda lo hunga e wega kontra Kòrsou.

Si Kòrsou ke bin Boneiru pa despues Boneiru bai Kòrsou, no ta importá.

Tambe lo por, dependé kon e desaroyonan di e kampionato futbòl di Boneiru lo ta den e dianan di Boneiru, nan tambe lo por bai Kòrsou pa topa ku e rèfrinan di Kòrsou aya na kas.

Tambe nos a puntra sr. Pikerie kon e kampionato a drai e temporada tras di lomba pa loke ta e rèfrinan ku tabatin disponibel pa guia e kampionato?

Riba nos pregunta sr. Pikerie a bisa ku a bai bon.

Nan tin algun di e muchanan yòn ku a kuminsá kapta e kosnan hopi bon. Tin un Ashier Martines mes ku a subi bai ariba hopi bon, nan tin tambe e hóben Franson Melaan ku tambe ta hasi e trabou bon i tambe esnan mas grandi ku eksperensia kaba ku tambe tin ku duna merito na nan.

Nan ta kla pa momentu ku kampionato kuminsá.

Loke nan ta hasiendo aworakí ta prepará nan mes bon ku e treinennan.

Di mes aworakí ku e tim di futbòl di rèfrinan ku ta hopi aktivo, nan ta trein i hungando futbòl tambe, di manera ku e rèfrinan físikamente ta bon prepará pa e próksimo temporada di futbòl di nos isla. Esaki sr. Ibi Pikerie a bisa den entrevista ku boso sirbidor Ibi Piar siman pasá.

The Brothers a sera aña djasabra último

KRALENDIJK--Djasabra último den oranan di anochi, pa ta mas eksakto 8or anochi, miembronan di e tim di sòftbòl veterano The Brothers, e kampionnan di sòftbòl Liga 50+, a bini huntu na "Social Café" na Kaya Papa Cornes na Antriòl Pariba, pa sera aña 2021 i na mes momentu, yama bonbiní na aña 2022.

E miembronan i direktiva di e tim I algun di nan ku nan famia, tabata presente unda ku na tipo di selebrashonnan asina, tur bia esaki ta bai den forma di selebrashon ku algu di bebe i tambe di kome, loke no a hasi falta tampoko na e selebrashon aki di djasabra último.

Pa duna inisio na e anochi di selebrashon, a hiba palabra e sr. Manuel "Mani" Hart, ku a duna algun splikashonnan pa loke ta lokenan por spera di e tim di sòftbòl veterano 50+ aki, pa e aña nobo i den futuro.

Tabata sr. Manuel "Mani" Hart ku a habri e anochi pa huntu ku miembronan di e tim, Brinda riba e selebrashon pa sera aña.

Despues sigui e parti festivo ku algu di bebe i di kome.

A habri e anochi ku un bon sòpi pa despues sigui e platu mes di e anochi.

Tabata sigur un anochi ku e miembronan a pasa un ratu ameno ku otro pa sera i yama ayó na aña 2021, na mes momentu yama bonbiní na aña 2022.

Nos ta deseá e miembronan tim di sòftbòl veterano aki ku ta The Brothers i nan famia, tur pero tur kos bon ku e kambio di aña, sigur tambe un próspero aña 2022. Riba potrètnan algun bista di e anochi di selebrashon pa sera aña 2021 djasabra último den oranan di anochi na "Social Café" na Kaya Papa Cornes na Antriòl Pariba.







BBA.
Bonaire Banker's Association

ANUNSIO

Asosashon di Bankonan di Bonaire ta informá orarionan di ofisina di Bankonan pa fin di aña:

Djabièrnè, 24 di dezèmber 2021
E siguiente bankonan ta **sera 12'or di mèrdia pa públiko**

Banco di Caribe
Maduro & Curiel's Bank (Bonaire) N.V.
Orco Bank
RBC Royal Bank



Djabièrnè, 31 di dezèmber 2021
E siguiente bankonan ta **sera 12'or di mèrdia pa públiko**

Banco di Caribe
Maduro & Curiel's Bank (Bonaire) N.V.
RBC Royal Bank

Orco Bank ta será henter dia

Felis dianan di fiesta i un Próspero aña 2022.



